

Informe Cuantitativo de la Encuesta de Victimización y Percepción de la Inseguridad en Fraijanes, Guatemala, 2016

Guatemala, julio de 2017



CIPREVICA

Centro de Investigación para la Prevención
de la Violencia en Centroamérica

Asistencia técnica del
Instituto Danés contra la Tortura
–DIGNITY–

DIGNITY
DANISH
INSTITUTE
AGAINST TORTURE



Cooperación financiera de la **Agencia**
Danesa para el Desarrollo Internacional
–DANIDA– del Ministerio de Relaciones
Exteriores de Dinamarca



DANIDA
Ministry of Foreign
Affairs of Denmark

Tabla de Contenidos

Presentación.....	3
1. Introducción	5
2. Metodología	1
2.1 Cálculo y distribución de la muestra.....	1
3. Presentación de Resultados	3
3.1 Datos sociodemográficos de la muestra.....	3
3.2 Victimización	8
3.3 Características de la violencia.....	15
3.4 Denuncias.....	26
3.5 Valoración de las instituciones	29
3.6 Percepción de inseguridad	33
3.7 Percepción sobre las causas de la inseguridad	37
3.8 Redes de apoyo	42
4. Conclusiones	49
5. Bibliografía	51
Anexo.....	48

Presentación

El Centro de Investigación para la Prevención de la Violencia en Centroamérica (CIPREVICA), se encuentra actualmente ejecutando su “Programa de Prevención de la Violencia Urbana a través de la Investigación-Acción para la Resiliencia Comunitaria (2016-2019)”, tanto en Guatemala como en Honduras.

A través de distintas líneas estratégicas –que incluyen la investigación-, CIPREVICA busca convertirse en una sólida comunidad de conocimiento, especializada en la producción de evidencias empíricas y reflexiones teóricas que aporten a la interpretación del complejo problema de la violencia contemporánea en la región centroamericana, desde una perspectiva histórica y crítica, sin perder de vista su origen estructural.

En ese sentido, CIPREVICA construye y aporta claves explicativas del problema de la violencia en la región, para que los diferentes actores sociales relacionados con las distintas dimensiones del trabajo de prevención de la violencia, a nivel local, puedan tomar decisiones basadas en evidencias, y estén en capacidad de diseñar respuestas sociales más *ad hoc*, que respondan a las características y necesidades específicas de los diferentes territorios municipales urbanos, en donde la violencia adquiere manifestaciones y características particulares.

En el año 2016, CIPREVICA realizó una encuesta de victimización y percepción de la inseguridad en el casco urbano del municipio de Fraijanes, departamento de Guatemala, como parte de los estudios diagnósticos, cuya realización está prevista -al inicio del programa- en dos municipios de posible intervención, de manera que los resultados de los estudios diagnósticos (que también incluyen mapeos de actores), permitan a CIPREVICA contar con información estratégica para elegir el municipio de intervención.

Este documento presenta los resultados de la encuesta realizada en Fraijanes, que por cierto, fue descartado como municipio de intervención para el programa. Otro informe integrará los resultados de la encuesta con los datos obtenidos a través de entrevistas y grupos focales en la misma localidad, pero nos pareció importante preparar este informe, con el fin de compartir los

datos estrictamente cuantitativos que se derivaron de la encuesta, los cuales nos llevaron a confirmar la necesidad de trascender los estudios estadísticos, que no se explican *per se*, pasando a la realización de investigaciones mixtas que nos permitan construir interpretaciones más complejas del problema de la violencia en la región y de sus especificidades, en los territorios municipales priorizados por CIPREVICA.

La revisión y adecuación del instrumento (previamente diseñado por el antropólogo Engel Tally), el diseño de la muestra y la definición de los criterios de aleatorización para el trabajo de campo, estuvieron a cargo del antropólogo Gustavo Herrarte, quien también coordinó al equipo de digitadoras(es) contratado por CIPREVICA, construyó la base de datos y generó un informe preliminar de los resultados.

El trabajo de campo fue realizado por un equipo de 15 jóvenes, integrado por estudiantes de los últimos años y profesionales recién graduados de las carreras de Ciencia Política, Relaciones Internacionales y Sociología, de la Escuela de Ciencia Política de la Universidad de San Carlos de Guatemala, bajo la coordinación general del psicólogo, Otto Alvarado. El grupo de encuestadores(as) se dividió en tres equipos que fueron coordinados por el relacionista internacional, Abraham Boror, el comunicador social, David Arias, y el antropólogo, Luis Alberto de León. El entonces estudiante de sociología, Fidel Arévalo León, estuvo a cargo del control de calidad de las boletas llenas, en Fraijanes.

En un segundo momento de revisión de los resultados y del análisis de los mismos, se contó con la colaboración del psicólogo social, Walter Paniagua.

La acuciosa labor de exportar los datos obtenidos de la encuesta, de SPSS a Excel, para su revisión, depuración y reestructuración, estuvo a cargo del ahora sociólogo, Fidel Arévalo León, quien también construyó las gráficas, realizó la interpretación de las mismas y escribió este informe.

COORDINACIÓN REGIONAL DE PROGRAMAS

1. Introducción

El presente informe de investigación es un reporte preliminar del estudio de victimización que CIPREVICA realizó en Fraijanes en el año 2016. Este informe se ha enfocado en presentar exclusivamente el análisis cuantitativo de los resultados de la encuesta que se llevó a cabo en el municipio.

El análisis realizado de la información recopilada, no aborda únicamente el tema de victimización, sino que también examina los vínculos que este fenómeno social tiene con la percepción de inseguridad, la confianza en las instituciones, la cohesión social, y las explicaciones que la gente da acerca de por qué hay violencia. Por lo tanto, a pesar de que ha sido un estudio exploratorio, los datos obtenidos han permitido profundizar la comprensión de la victimización como un indicador de violencia.

Una de las conclusiones más importantes a las que se ha llegado, es que no se necesitan altos niveles de violencia ni victimización, para dañar severamente el tejido social de una comunidad, y por lo tanto, es importante tener cero tolerancia hacia la violencia, en todas sus formas, expresiones y dimensiones.

2. Metodología

La presente investigación fue planteada como un estudio de carácter mixto, en el cual la información recolectada a través de la encuesta, fuera reforzada y matizada con material recolectado a través de grupos focales. No obstante, como ya se mencionó, este informe cuantitativo se enfocará exclusivamente en los datos de la encuesta.

El instrumento de recolección de información elaborado para la encuesta, tenía como objetivo, no solo indagar acerca de los niveles de victimización en el municipio, sino también realizar una aproximación a temas como la confianza que la población tiene hacia diversas instituciones, la percepción de inseguridad, y la cohesión social. Por el carácter exploratorio de la investigación, no se formuló una hipótesis basada en un marco teórico, pero sí interesaba ver qué relación había entre la victimización y estos otros distintos factores.

El instrumento de la encuesta se puede encontrar en el Anexo.

Los datos de la encuesta se ingresaron inicialmente en SPSS, y posteriormente, se exportaron a Excel para limpiarlos, reestructurarlos, y graficarlos.

2.1 Cálculo y distribución de la muestra

El tamaño de la muestra se calculó utilizando los datos del censo que el Instituto Nacional de Estadística realizó en el 2002, el cual es el que más recientemente se llevó a cabo en Guatemala y, por lo tanto, es la fuente de datos poblacionales oficiales más actualizados, que están disponibles. Para Fraijanes, con una población de 32,889 personas, se calculó que una muestra debería contener 380 casos para tener nivel de confianza del 95% y un intervalo de confianza de 5%.¹ En caso de cualquier imprevisto, se decidió entonces, utilizar una muestra ligeramente mayor, de 400 casos.

La distribución de hogares se hizo, en primer lugar, marcando aleatoriamente puntos de inicio de la recolección de datos en un mapa del municipio. Se utilizaron, además, tres colores de puntos. Los puntos se ubicaron al principio de calles, avenidas y callejones. A las y los encuestadores y

¹ Este cálculo se puede verificar con la siguiente herramienta en línea: <https://www.surveysystem.com/sscalc.htm>

coordinadores del trabajo de campo se les dio la instrucción de que debían encontrar estos puntos y comenzar la recolección de datos entrando a la calle, avenida o callejón más cercano (dependiendo del color del punto), y entrevistar las casas de un solo lado del camino, al norte o este del punto (dependiendo de la dirección), hasta llegar al final de este o a una intersección. Si los equipos de recolección agotaban los puntos sin haber cumplido el total asignado, entonces debían regresar a puntos anteriores y tomar las casas al sur o al este, utilizando las casas del lado opuesto del camino que se había usado la primera vez.

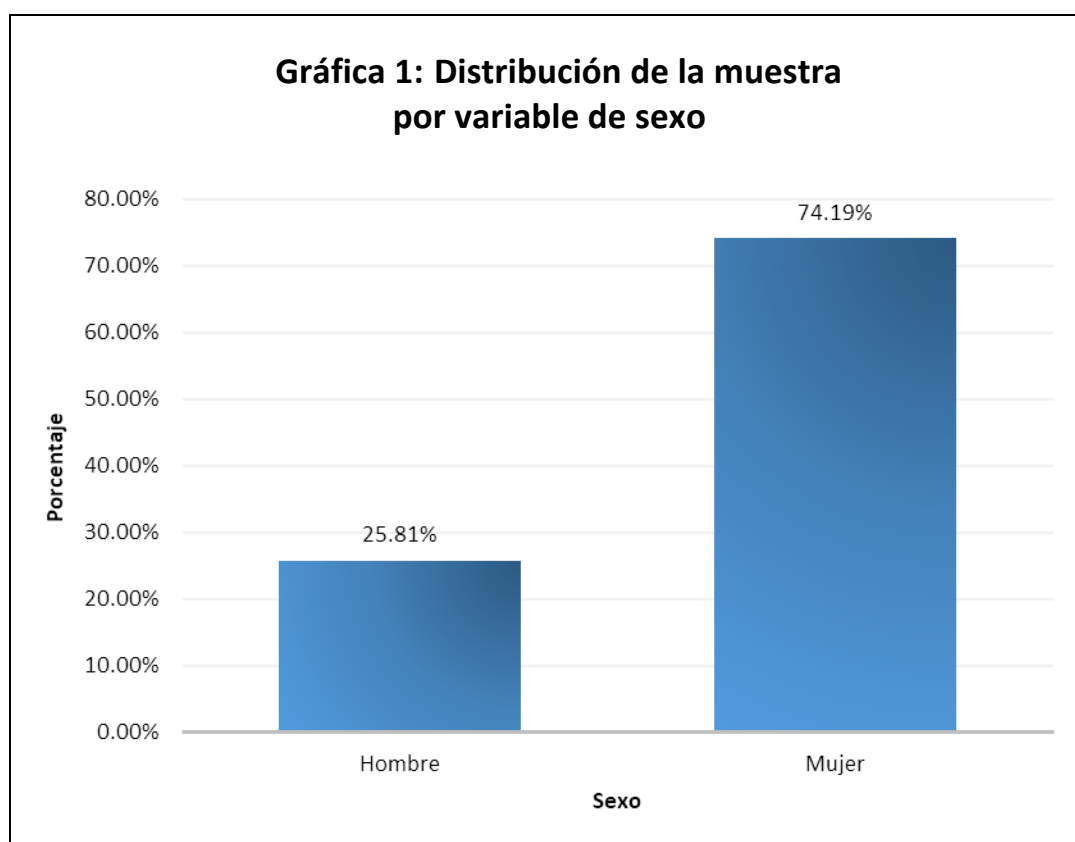
Para la selección de las casas en sí, se le asignó un número al azar, de 0 a 9, a cada grupo de trabajo de campo, y solo debían encuestar casas cuyo contador de electricidad terminara en ese número. En cada casa, además, para disminuir posibles sesgos, se pidió encuestar a la persona cuyo cumpleaños había sido el más reciente.

3. Presentación de Resultados

En el presente capítulo se mostrarán los resultados de la encuesta de victimización que se llevó a cabo en Fraijanes, empezando por la descripción de la muestra.

3.1 Datos sociodemográficos de la muestra

Como se puede ver en la gráfica a continuación, la mayoría de las personas abordadas para esta encuesta fueron mujeres en una alta proporción:

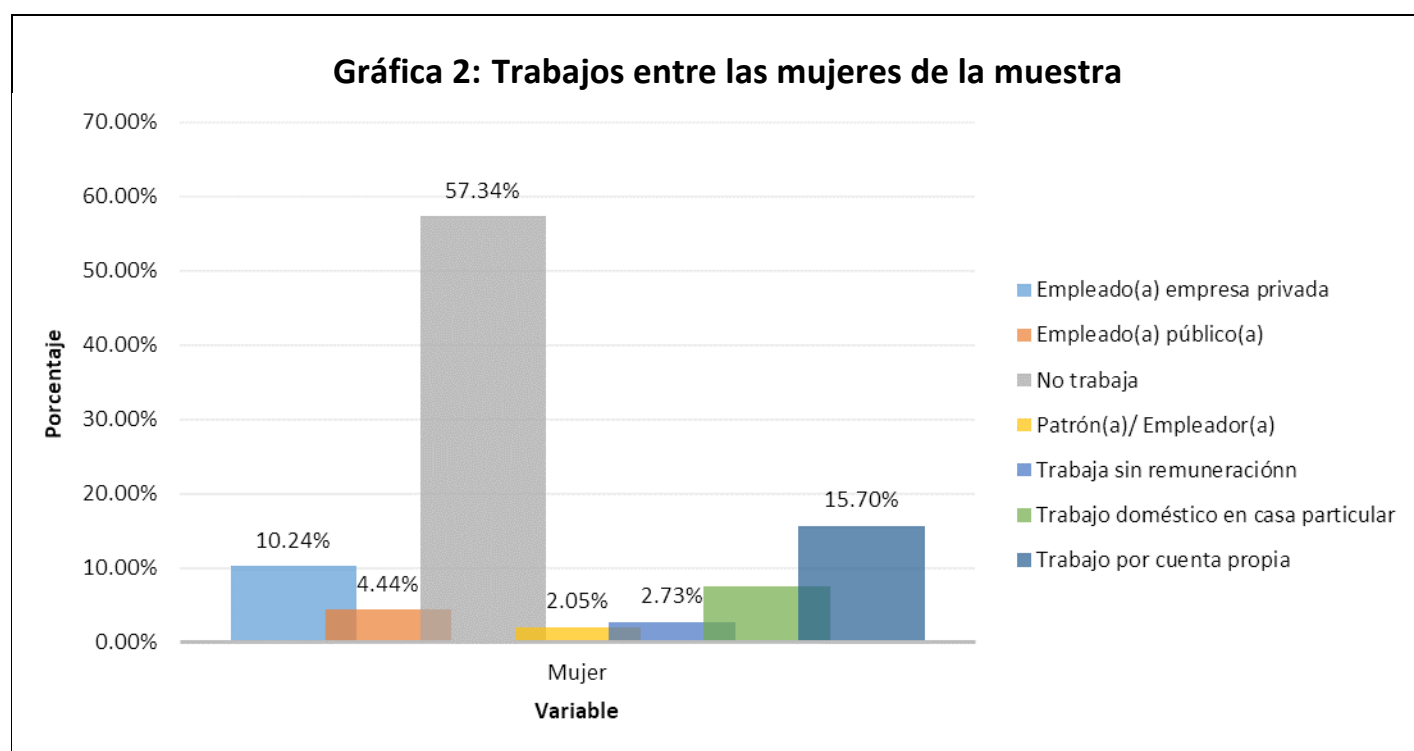


Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Esta particularidad de la muestra se puede explicar por el hecho de que, en Guatemala, todavía es común que muchas mujeres permanezcan en el hogar, dedicándose a labores domésticas, mientras que los hombres trabajan fuera del hogar. Este factor, en conjunto con el horario en el

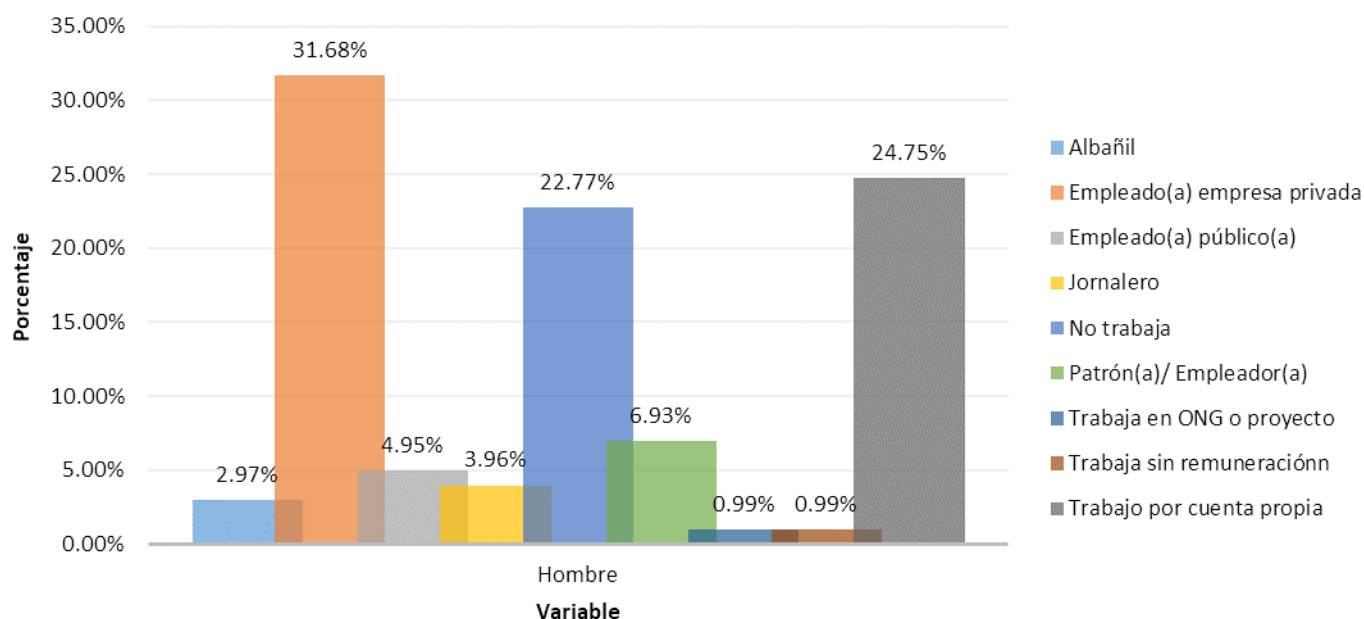
que se presentó el equipo encuestador, puede ser una explicación a la alta presencia femenina. Esto es consistente con el hecho de que la mayoría de mujeres encuestadas, afirmó que no trabajaba (56.76%) o que “trabajaba por cuenta propia” (15.54%), además de que 83.33% de las mujeres, dijeron que cumplían el rol de “madres” en su hogar. La respuesta más común entre los hombres, en cambio, fue que eran empleados de empresa privada (31.07%). El trabajo doméstico no remunerado, al no ser reconocido en una sociedad patriarcal, a menudo es reportado como desempleo.

No obstante, e independientemente de estas interpretaciones, los datos sobre la situación de empleo en Fraijanes muestran altos niveles de desempleo y trabajo informal, lo cual indica que en el municipio se vive una situación económica precaria:



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

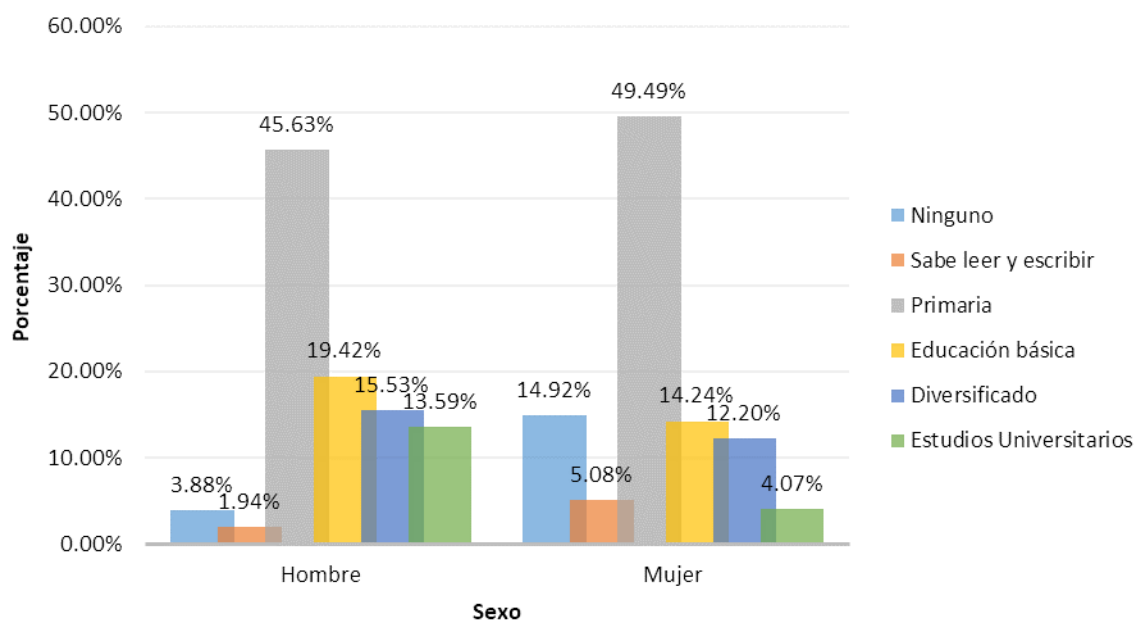
Gráfica 3: Trabajos entre los hombres de la muestra



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

En cuanto a los niveles de escolaridad, las personas incluidas en la muestra reportaron como respuesta más común, haber alcanzado el nivel de educación primaria, lo cual también tiene un efecto negativo en la situación económica del municipio, porque esto en general, significa que los habitantes solo pueden optar a trabajos menos remunerados. Los niveles de escolaridad demostraron ser bastante parejos entre los hombres y las mujeres de la muestra; sin embargo, hubo una ligera mayor tendencia entre los hombres, a alcanzar el nivel diversificado y el nivel universitario de educación, en comparación con las mujeres.

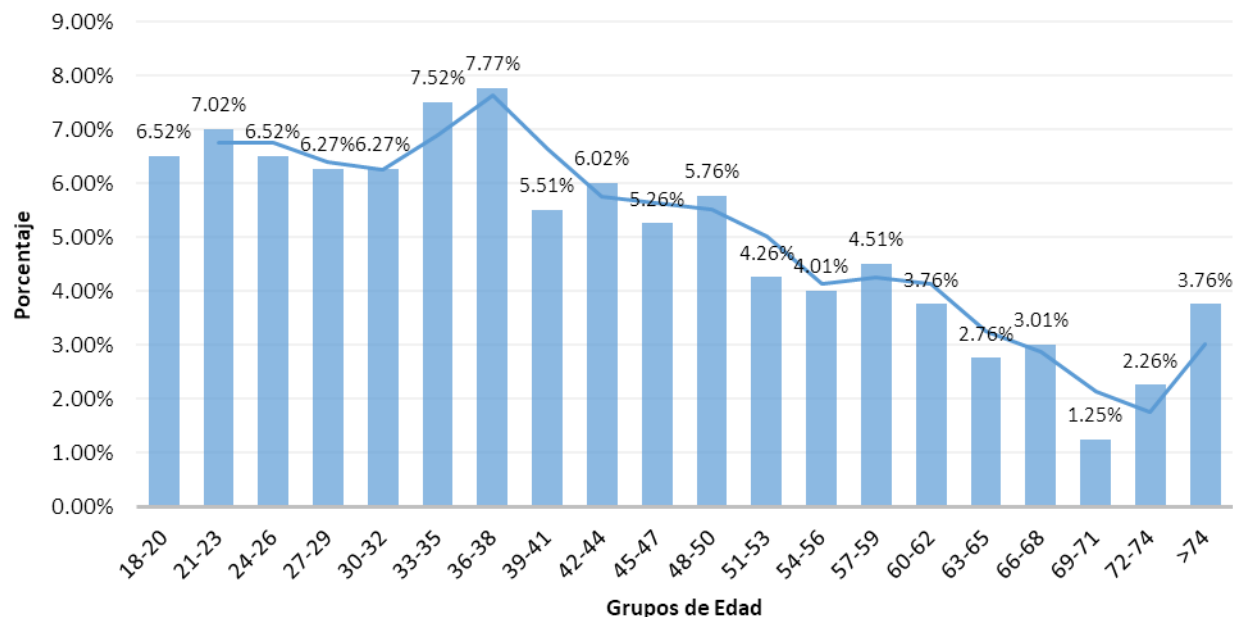
Gráfica 4: Niveles de escolaridad entre los hombres y mujeres de la muestra



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Sin embargo, hay que tener cuidado al extrapolar a la población los datos sociodemográficos de la muestra de esta manera, dado que, como ya se mencionó, la hora en la que se hizo la encuesta pudo haber introducido algún sesgo. Esto es mucho más evidente cuando se examinan las edades de los integrantes de la muestra:

Gráfica 5: Grupos de edad de la muestra



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

En concordancia con la composición etaria general de Guatemala, la muestra contuvo una mayor proporción de gente joven, con una edad menor a los 40 años. Sin embargo, llama la atención que esta tendencia se revierte al final de la gráfica, con una representación de las personas mayores de 70 años, mayor de la que podría esperarse. Esto se explica muy fácilmente, debido al hecho de que son justamente estas personas mayores de edad, que ya no trabajan, las que con mayor probabilidad se encontraban en sus casas a la hora que se realizó la encuesta. Por lo tanto, aunque los datos sociodemográficos de la muestra sí reflejan, hasta cierto punto, las características poblacionales del municipio, esta probablemente tiene mayores niveles de desempleo y menores niveles de escolaridad, en comparación con el parámetro poblacional real de Fraijanes, por la misma razón que las mujeres y las personas de la tercera edad están sobrerrepresentadas.

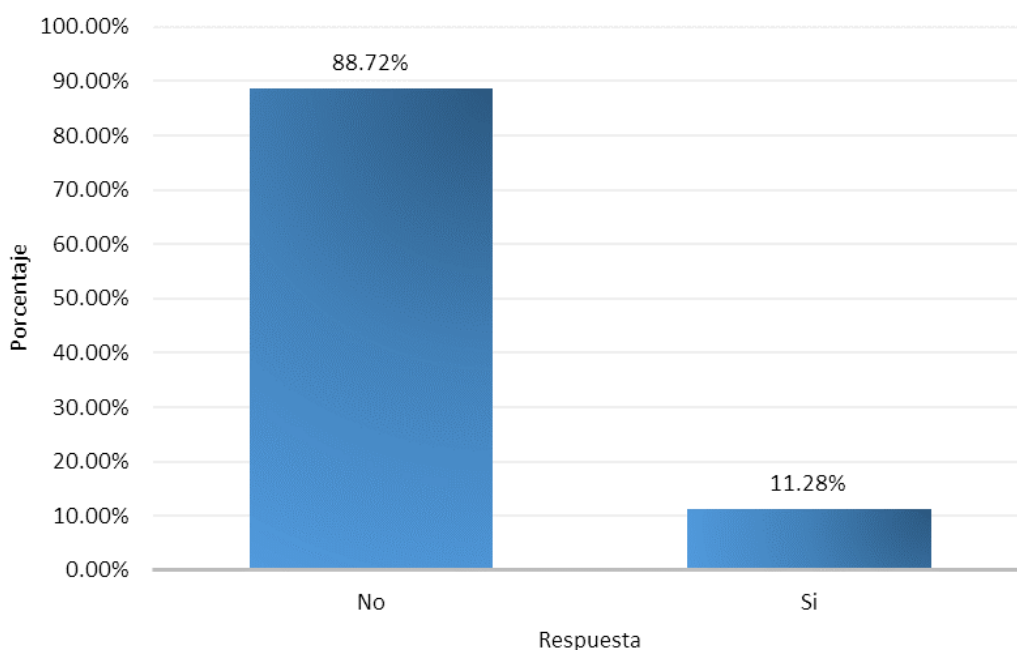
Finalmente, los integrantes de la muestra en promedio, afirmaron haber vivido 28.63 años en el municipio, y vivir en hogares con un promedio 4.97 personas viviendo en la casa. La gran

mayoría (78.72%) afirmó vivir en casa propia, mientras que 17.95% dijo que su vivienda era alquilada y 3.08% que era prestada. El 0.26% restante, equivalente a una persona, dijo que no sabía cuál era la situación de su vivienda.

3.2 Victimización

Uno de los principales objetivos de esta investigación era obtener datos acerca de los niveles de victimización en el municipio estudiado. Cuando se les preguntó a las personas encuestadas, si habían sufrido un hecho de violencia en los últimos doce meses, ellas contestaron lo siguiente:

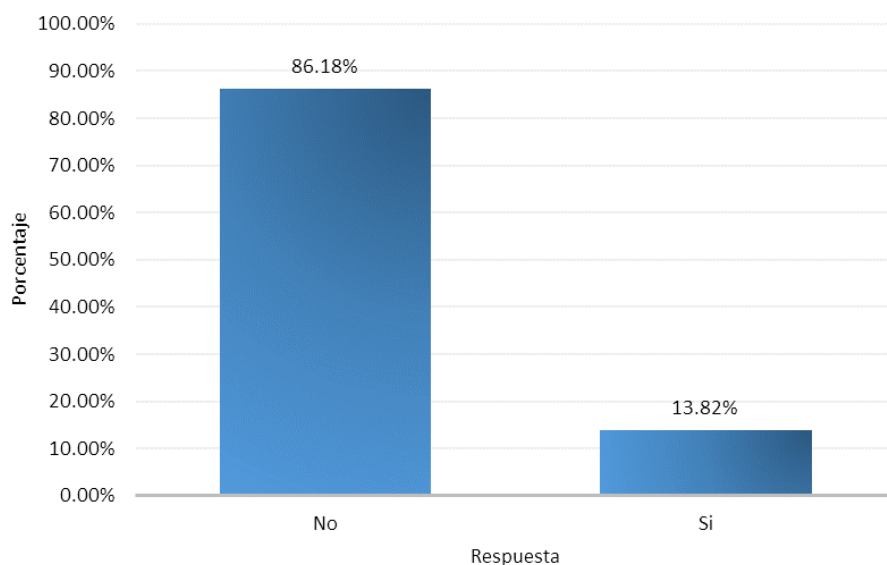
Gráfica 6: Pregunta C2 – “Durante los últimos 12 meses, ¿usted fue víctima de algún hecho violento o delincuencia en Fraijanes?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Al preguntar sobre violencia indirecta (es decir, si algún familiar de la persona encuestada fue víctima de violencia), se obtuvieron resultados similares:

Gráfica 7: Pregunta C4 – “Durante los últimos 12 meses, ¿algún integrante de su familia fue víctima de algún hecho violento o delincuencia en Fraijanes?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Estas cifras, a primera vista, podrían dar la impresión de ser demasiado pequeñas. ¿Realmente la violencia afecta a tan pocas personas en Fraijanes como parecen indicar estos resultados, únicamente entre 10 y 15%? Sin embargo, porcentajes demográficos como este necesitan ser contextualizados correctamente para ser interpretados, ya que estos números considerados fríamente, no “hablan por sí mismos” como planteaban algunas de las iniciales y ya obsoletas formulaciones de la investigación social positivista. De hecho, la razón por la que la presentación de resultados inició con estos datos, después de describir la muestra, es que uno de los objetivos de este informe es demostrar que **un 10% de victimización en una comunidad, es un indicador de altos e inaceptables niveles de violencia.**

Para poder entender esto, hay que tomar en cuenta, en primer lugar, que en un país con tan altos niveles de violencia como Guatemala, las encuestas que han abordado el tema consistentemente

han obtenido resultados de entre 10 y 15% de victimización². Un informe de la Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala (2013, pág. 54), citando resultados de investigaciones propias y del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, presenta cifras dentro de ese rango, de estudios hechos en el municipio de Guatemala, Santa Catarina Pinula, El Mezquital, y los departamentos de Chiquimula, Guatemala, Petén, Quetzaltenango y San Marcos³. En cambio, en otros países como Estados Unidos, la tasa de victimización violenta en el 2015, entre personas de 12 años en adelante, fue de 18.6 por cada 1000 personas (Bureau of Justice Statistics, 2016, pág. 1), lo cual es equivalente a un porcentaje mucho más bajo que el de Guatemala, siendo únicamente de 1.86%.

En segundo lugar, hay que considerar que, en cualquier análisis demográfico, cualquier fenómeno que afecte o se pueda encontrar en 10% de la población, representa un porcentaje bastante elevado, con consecuencias sustanciales. Tres ejemplos nos servirán para ilustrar esto:

- En las clasificaciones de los distintos tipos de escenarios epidemiológicos de VIH/SIDA que pueden desarrollarse, una epidemia se puede considerar como “generalizada” si excede al 5% de la población. Si sobrepasa el 15%, entonces llega al nivel de clasificación más alto, que es “hiperendémica” (UNAIDS, 2008)
- Durante la Gran Depresión de la década de 1930, la tasa de desempleo en Estados Unidos durante los peores años, nunca excedió el 25% (Amadeo, 2017). En tiempos más recientes, una de las razones con las cuales se explicaba por qué el ahora expresidente de Francia, François Hollande, terminó siendo tan poco popular al final de su administración, fue por la alta tasa de desempleo, que era alrededor del 10% (Reuters, 2016, 04 de diciembre)
- El porcentaje de personas que son homosexuales, aunque es muy difícil de medir, normalmente se estima que representa alrededor del 10% de la población, y en sus encuestas, la organización Gallup reporta que 3.8% de las personas encuestadas, se

² Aunque siempre hay que tomar en cuenta que no necesariamente todos los estudios midieron la victimización de la misma manera.

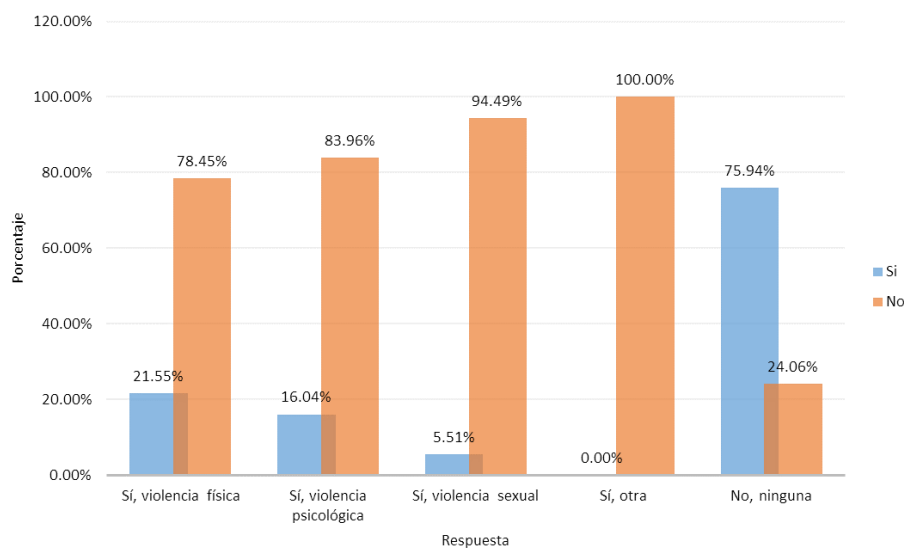
³ Los datos que la ODHAG cita del PNUD, sí se salen de este rango, siendo entre el 29.8 y 37.8%. Sin embargo, estos son datos de victimización por hogares, no de victimización individual directa; al consultar el informe del PNUD directamente (Matute Rodríguez & García Santiago, 2007, pág. 37), los datos de victimización individual presentados, una vez más varían entre el 10.0 y 12.4%.

identifican como LGBT. Sin embargo, a pesar de estos bajos porcentajes, no es inusual que uno conozca varias o muchas personas homosexuales. Es por esta razón que Gallup señala que, curiosamente, cuando a las personas que han encuestado se les pregunta qué porcentaje de la población creen que es gay o lesbiana, estas suelen sobreestimar enormemente la proporción. Usualmente responden que consideran que debe ser entre 20 y 25%; es decir, 1 de cada 4 o 5 personas, en vez del cálculo de Gallup, que es aproximadamente, 1 de cada 25. (Newport, 2015, 21 de mayo; Robison, 2002, 08 de octubre)

Todo esto indica que *bajos porcentajes demográficos pueden tener efectos muy amplios, tanto reales como de percepción.*

En tercer lugar, hay que tomar en cuenta que cualquier encuesta de victimización producirá resultados inferiores a los niveles reales de violencia. Por un lado, por razones obvias, no es posible medir la victimización directa en cuanto a homicidios, dado que no hay manera de encuestar a personas asesinadas. Por otro lado, como ya se vio, la muestra contuvo una alta proporción de mujeres, y es muy probable que un porcentaje desconocido de ellas, no haya querido contarle al encuestador o encuestadora, si fue víctima de violencia sexual o intrafamiliar. Esto es consistente con el hecho de que, acerca de estas expresiones de violencia -que muchas veces se considera que deben manejarse “dentro de la privacidad del hogar”- la mayoría de personas encuestadas afirmó que no conoce de ningún caso; este tipo de actitudes junto con la vergüenza social que generan, suelen invisibilizar el fenómeno enormemente:

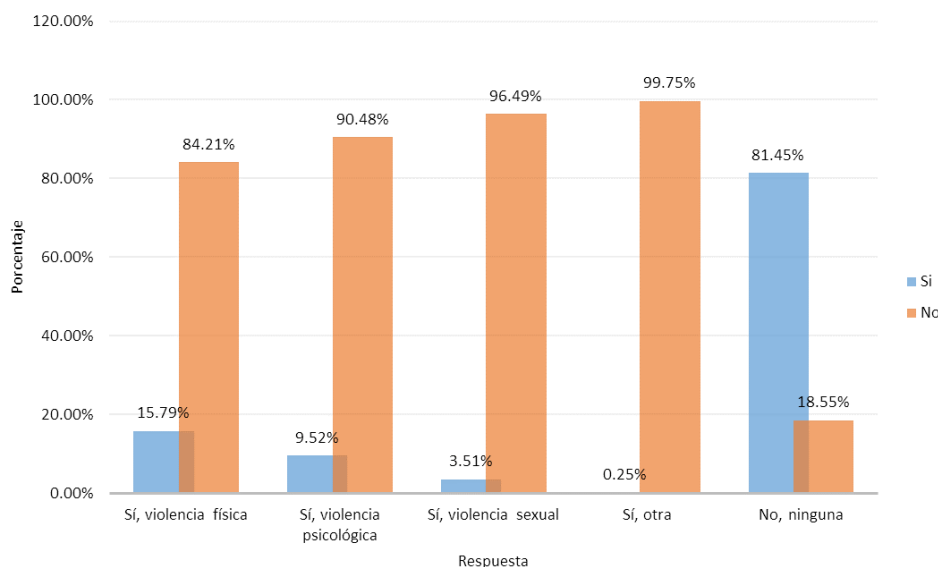
Gráfica 8: Pregunta I1 – “¿Conoce de alguna vecina o familiar mujer que haya sufrido violencia en su hogar?”⁴



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

⁴ El instrumento contenía una pregunta inmediatamente después, que era muy similar. “¿Conoce de alguna vecina o familiar mujer que por el hecho de ser mujer haya sido atacada?”. No se incluyen en este informe los resultados de esta segunda pregunta, porque los resultados de ambas preguntas tienen un coeficiente de correlación de Pearson de 0.986, lo cual significa que ambas eran esencialmente la misma pregunta, hecha dos veces.

Gráfica 9: Pregunta I3 – “En este vecindario, ¿sabe de algún niño o niña que haya sufrido violencia en el hogar donde él/ella vive?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

En general, se puede asumir que un porcentaje indefinido de las personas encuestadas, (tanto hombres como mujeres) no quiso reportar o no se considera a sí mismo como víctima; sin embargo, se puede asumir que este *error sistemático* es igual en todos los estudios de victimización, lo cual los hace comparables⁵.

Finalmente, si aceptamos la premisa de que 10% de victimización es alto, hay otro dato que se debe considerar: en la muestra de este estudio, si se suma el número de personas que sufrieron violencia directa, indirecta, o ambas, se obtiene una cifra de 21.36% de victimización total, que

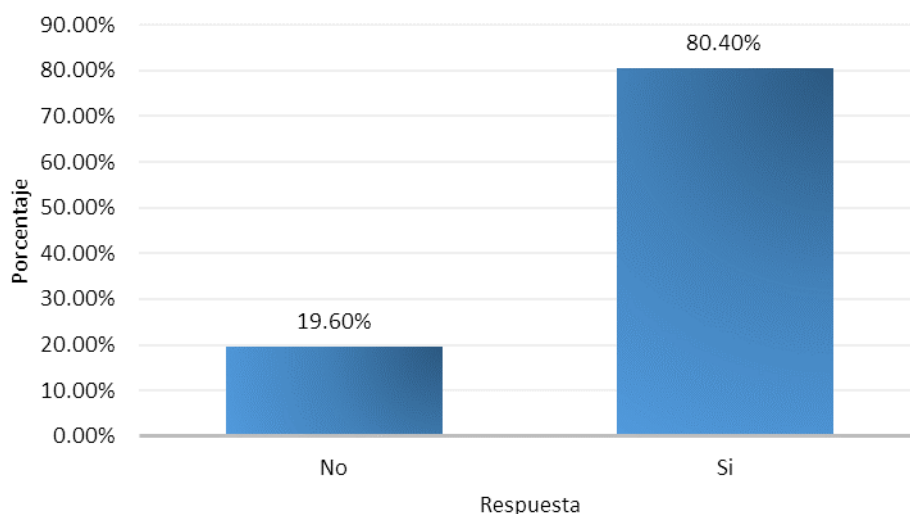
⁵ Según Corbetta (2003, pág. 79, traducción propia), “un *error sistemático* es un error consistente, en el sentido de que está presente en todos los datos, sin importar que sean registrados de diferentes individuos o de los mismos individuos, en ocasiones diferentes. Su valor promedio del total de casos, no es igual a cero, pero es negativo o positivo, en el sentido de que el ‘valor observado’ suele sistemáticamente sobreestimar o subestimar el ‘valor verdadero’.”

es casi el doble de las cifras, consideradas por separado, y significa que la violencia afectó a más de 1 de cada 5 hogares de la muestra⁶.

Se puede plantear como una conclusión preliminar, entonces, que una población con un 10% de victimización directa tiene altos pero *sostenibles* niveles de violencia. Con afirmar que son sostenibles se quiere decir que, aunque son elevados, no son lo suficientemente elevados como para provocar un éxodo masivo a otras ubicaciones geográficas, que es lo que pasa por ejemplo en situaciones de guerra. Se trata, más bien, de una violencia *normalizada*, que se ha vuelto parte de la cotidianidad de las personas, y que no supera su capacidad de adaptación. Esto concuerda con el hecho de que la mayoría de las víctimas de violencia directa (63.64%) e indirecta (86.18%), únicamente sufrió 1 hecho de violencia en los últimos 12 meses. Sin embargo, esta victimización directa de 11.28% en Fraijanes, ya tiene efectos negativos en la percepción de inseguridad de los habitantes, su bienestar psicológico, y su confianza en las instituciones, como se verá más adelante. Entre tales efectos, quizás uno de los más notables, es que con estos niveles de victimización directa, el porcentaje de integrantes de la muestra, que afirmó haber escuchado acerca de algún hecho de violencia de vecinos o amigos, alcanzó el 80.40%:

⁶ Por lo tanto, esta cifra sí es comparable con el 29.8 y 37.8% de victimización por hogares, que reportó el PNUD, mencionado en la nota al pie de página 2.

Gráfica 10: Pregunta C6B – “¿Durante los últimos 12 meses usted o algún integrante de su familia escuchó entre su círculo cercano (vecinos y/o amigos) de un hecho violento en Fraijanes?”

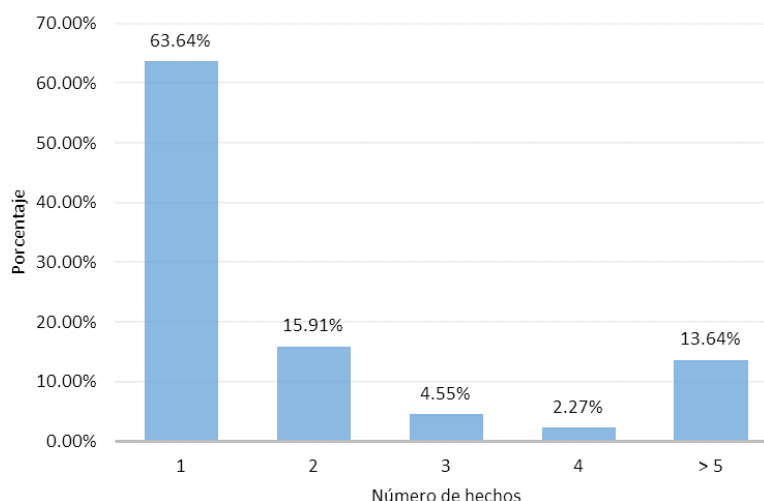


Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

3.3 Características de la violencia

Para contextualizar y comprender mejor, por qué aparentemente bajos porcentajes de victimización tienen efectos de amplia magnitud, es importante primero examinar algunas características de los hechos de violencia reportados en la encuesta, para matizar ese porcentaje. En este apartado se describirán principalmente los detalles de los hechos de violencia directa que fueron recopilados; sin embargo, también se introducirán datos de violencia indirecta a la discusión, cuando sean pertinentes.

Gráfica 11: Pregunta C3 – “¿De cuántos hechos violentos o delincuenciales ha sido usted víctima en los últimos 12 meses en Fraijanes?”



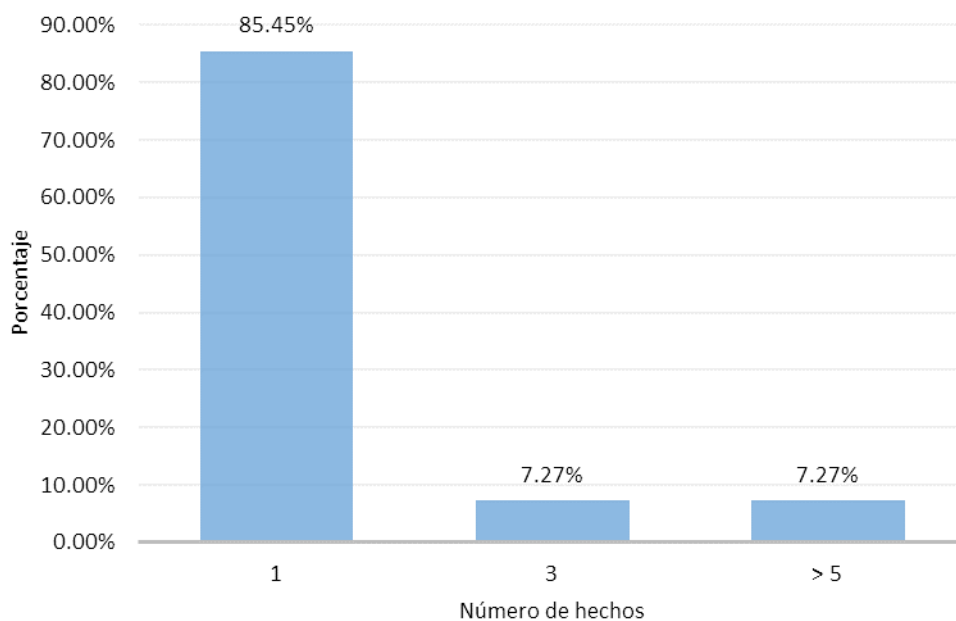
Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Algo muy importante que hay que tener en cuenta, acerca de la manera en la que fueron formuladas todas las preguntas acerca de victimización, es que únicamente se preguntó acerca de hechos ocurridos en los últimos 12 meses. Esto se preguntó de esta manera, porque permite definir claramente el espacio de tiempo que se está analizando y permite hacer comparaciones con estudios que se hicieron en otros años y en otros lugares; de lo contrario, si se preguntara si la persona fue víctima de un hecho violento alguna vez en su vida, esta cifra siempre se elevaría cada vez que se hiciera una medición, incluso si los niveles de violencia, de hecho, estuvieran bajando.

Sin embargo, no hay que perder de vista que, en realidad la violencia se acumula, y no se hace borrón y cuenta nueva cada vez que empieza un nuevo año. Por ejemplo, en la Gráfica 11 que aparece arriba, la interpretación más inmediata que se puede hacer de los datos, es que la mayoría de las víctimas de violencia directa, solamente sufrieron un hecho en los últimos doce meses (que de por sí ya es bastante), pero también hay que tomar nota del hecho de que más de una tercera parte de las víctimas (36.36%), afirmó haber sufrido 2 o más hechos, lo cual es un porcentaje significativo. De la misma manera en que se puede deducir que el porcentaje de

victimización aumentaría, si se hubiera preguntado acerca de un período de tiempo más largo, también es razonable esperar que el promedio de hechos violentos por víctima, sería mayor, si se hubiera formulado la pregunta de esa manera.

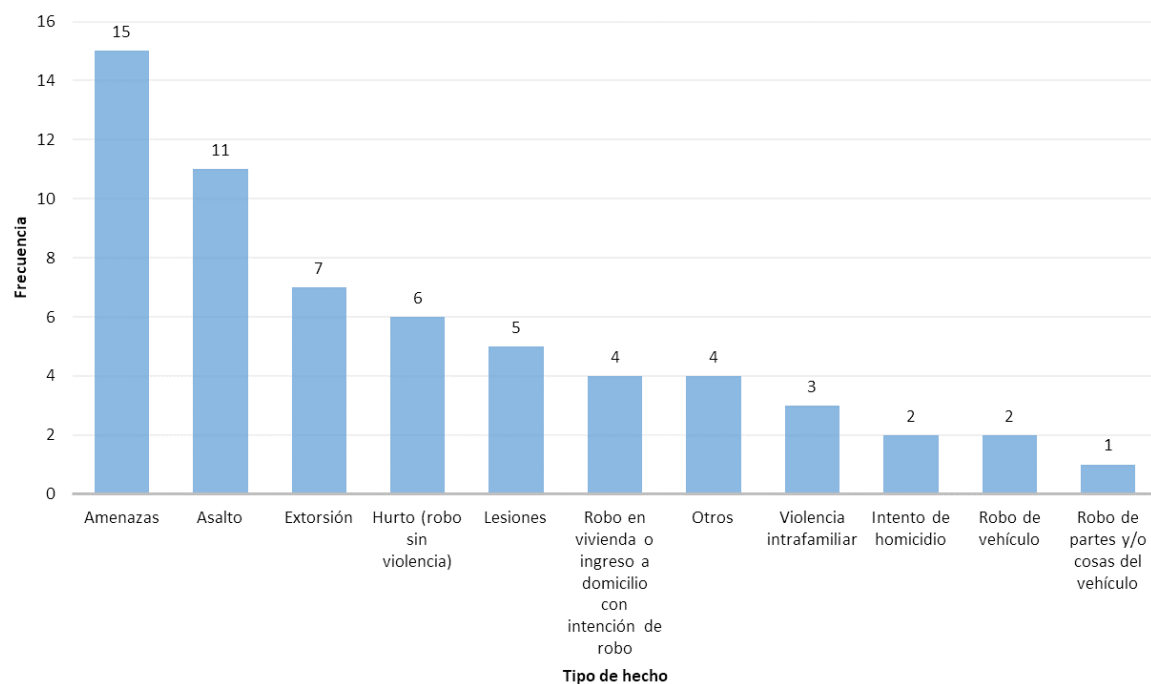
Gráfica 12: Pregunta C5 – “¿De cuántos hechos violentos o delincuenciales ha sido víctima algún integrante de su familia en los últimos 12 meses en Fraijanes?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

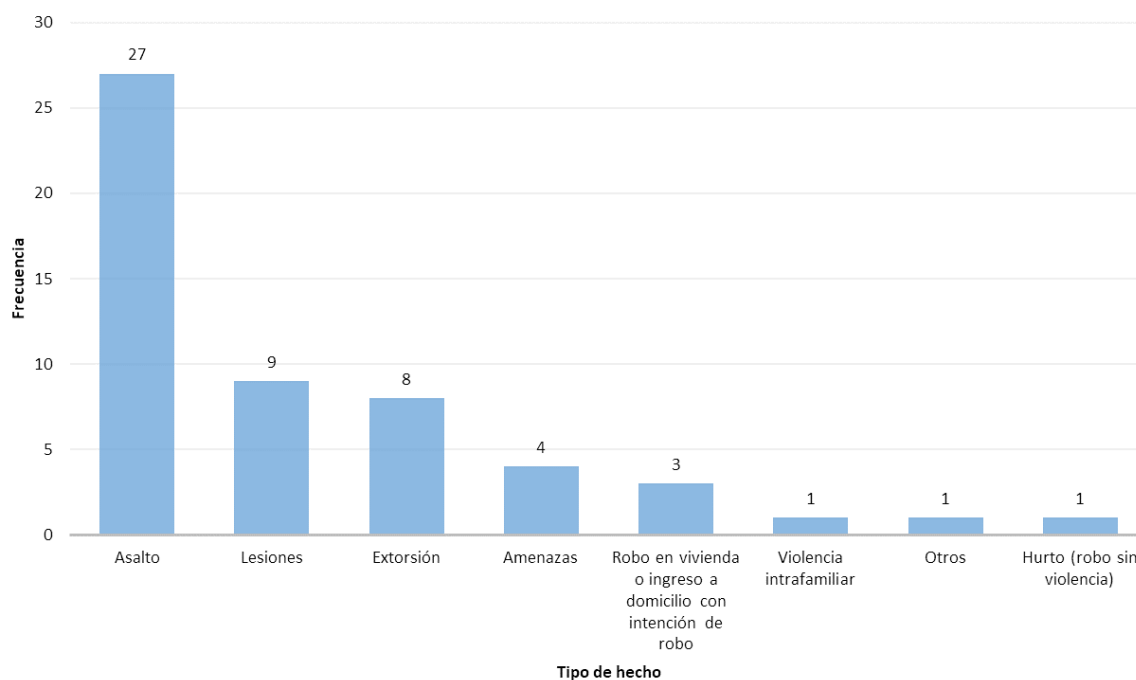
También hay que comprender que los efectos de la violencia no son aislados ni individuales. La Gráfica 12 muestra que más del 85% de las víctimas de violencia indirecta, reportó haber sufrido únicamente 1 hecho de violencia, en los últimos doce meses; pero estos hechos, tanto de violencia directa como indirecta, llegan a tener efectos en el resto de la familia y el círculo cercano de la víctima, si no es que también en el barrio o comunidad.

Gráfica 13: Pregunta DA – Tipo de hecho violento (Violencia Directa)



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

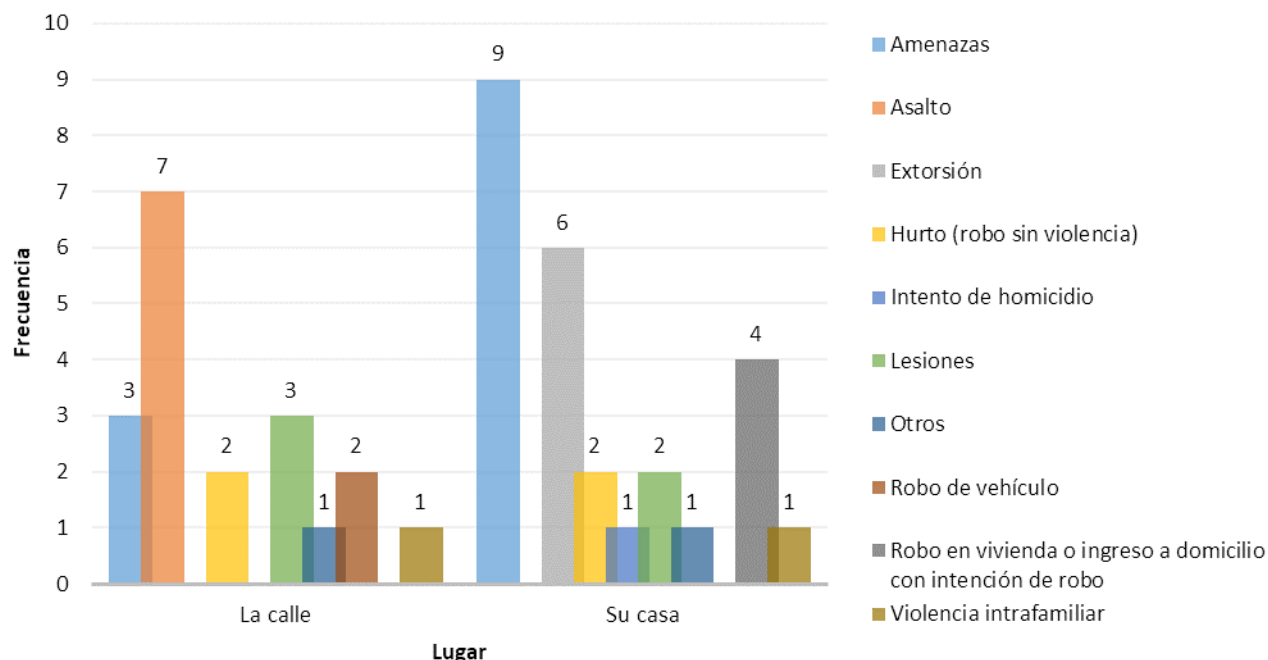
Gráfica 14: Pregunta EA – Tipo de hecho violento (Violencia Indirecta)



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Las dos gráficas anteriores, muestran que los hechos que más fueron reportados en la encuesta, fueron asaltos, amenazas, extorsiones, hurtos y lesiones. Como ya se había mencionado, poco o nada se reportó acerca de violencia intrafamiliar o violencia sexual, lo cual era de esperarse, ya que se trata de un tema acerca del cual, a las personas les cuesta mucho hablar, más aún con una persona desconocida, que es la que está pasando la encuesta.

Gráfica 15: Pregunta DB – Lugar del hecho violento (Violencia Directa)

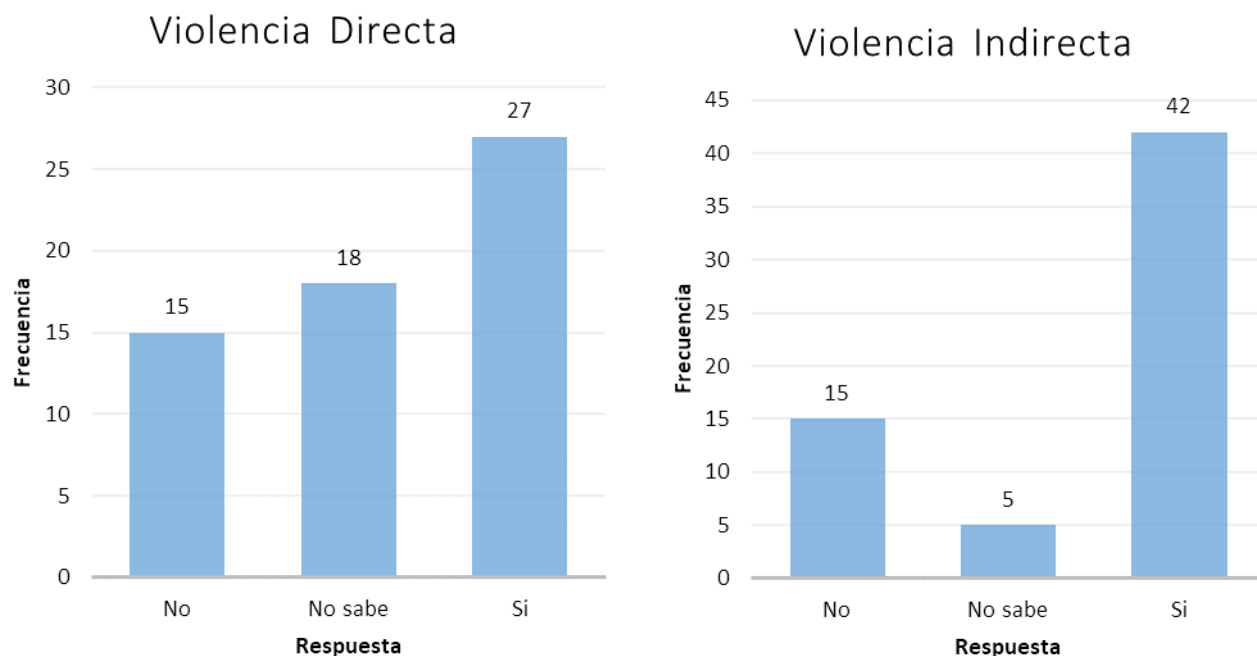


Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

En general, las víctimas de asaltos reportaron que el hecho ocurrió en la calle, mientras que las personas que fueron objeto de amenazas y extorsiones, afirmaron que el hecho ocurrió en sus propias casas. Esto significa que ni siquiera dentro de sus propios hogares, las personas están libres o seguras de la violencia. Los datos de victimización indirecta fueron similares, excepto que se reportaron más lesiones ocurridas en la calle, y más asaltos ocurridos en las casas de las víctimas.

Por lo demás, no se identificó un patrón claro de cuándo ocurren los hechos de violencia, dado que se reportaron todos los días y a todas horas, pero hubo cierta mayor tendencia a que ocurrieran de viernes a domingo (particularmente los sábados), y a que ocurrieran más frecuentemente en la tarde/noche, que en la mañana. El número de perpetradores en cada hecho fue 1, o con menos frecuencia 2, y fueron mayoritariamente hombres (solo en 16 de 124 hechos reportados participó una mujer). El uso de armas fue bastante común, pero también muchas veces la víctima no sabía si el agresor o agresora, de hecho, tenía un arma:

Gráfica 16: Preguntas DK y EK – ¿El agresor utilizó un arma?

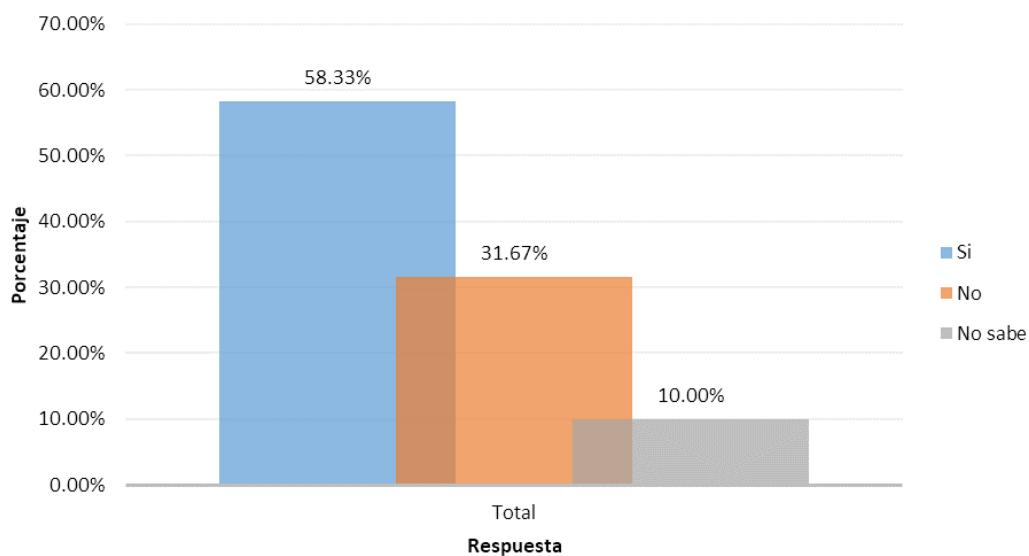


Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Finalmente, hay dos aspectos acerca de las características de los hechos de violencia acerca de los cuales vale la pena que nos detengamos un momento.

El primero es que un alto porcentaje de víctimas de violencia directa, afirmó que conocía al agresor o agresora:

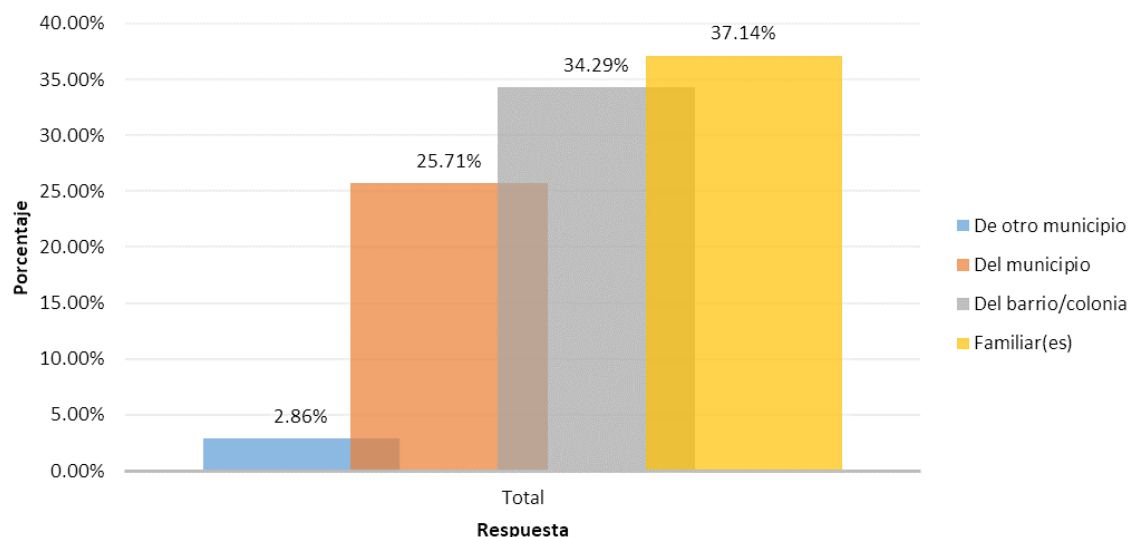
Gráfica 17: Pregunta DI – ¿Conoce a los agresores? (Violencia Directa)



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Un porcentaje como este, se hubiera esperado si se hubieran reportado numerosos casos de violencia sexual o intrafamiliar, pero como ya se mencionó, tal no fue el caso. Por lo tanto, este resultado es un poco sorprendente, y más llamativo aún, porque estos perpetradores conocidos, en su mayoría eran vecinos y familiares de la víctima:

Gráfica 18: Pregunta DI – ¿De dónde conoce a los agresores? (Violencia Directa)



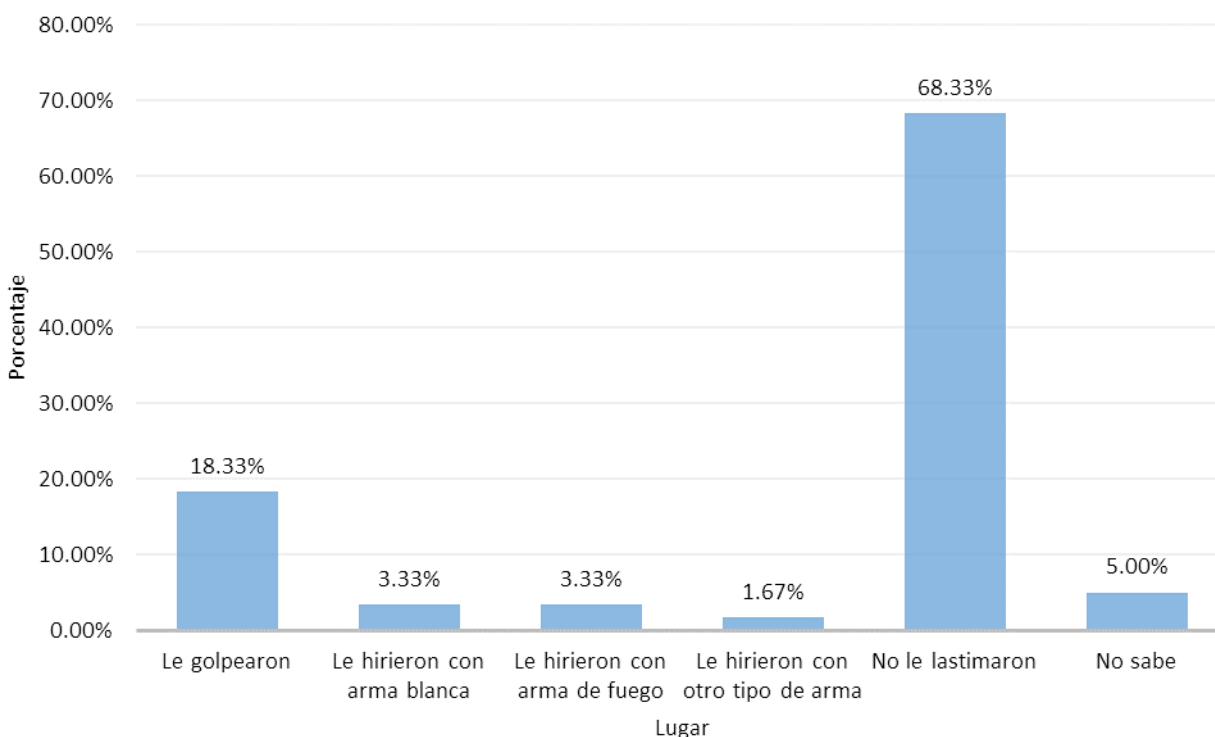
Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Los hechos de violencia perpetrados por estos vecinos y familiares, fueron en gran parte, amenazas y extorsiones. Los datos disponibles no permiten determinar si algunos de estos hechos, en realidad, se tratan de violencia intrafamiliar, que no se conceptualiza como tal, pero sí nos permite plantear lo siguiente: una de las explicaciones más comunes que la gente da, acerca de por qué creen que hay violencia en Fraijanes, es porque la causa “gente de afuera” que ha venido al municipio, *pero esta explicación no parece tener fundamento empírico*⁷. Es el clásico tipo de explicación que utiliza un chivo expiatorio, pero en realidad, en Fraijanes es mucho más probable que uno sea objeto de violencia por parte de alguien que uno ya conoce.

En segundo lugar, es interesante que la mayoría de las víctimas afirmó que no fueron dañadas físicamente:

⁷ Aunque, claro, puede que se dé el caso de que estos agresores conocidos, sean personas que, de hecho, hayan vivido ya bastante tiempo en el municipio, pero todavía en la actualidad sigan siendo etiquetadas como foráneas. Sin embargo, no hay datos suficientes para concluir acerca de quiénes son exactamente estas “personas de afuera”.

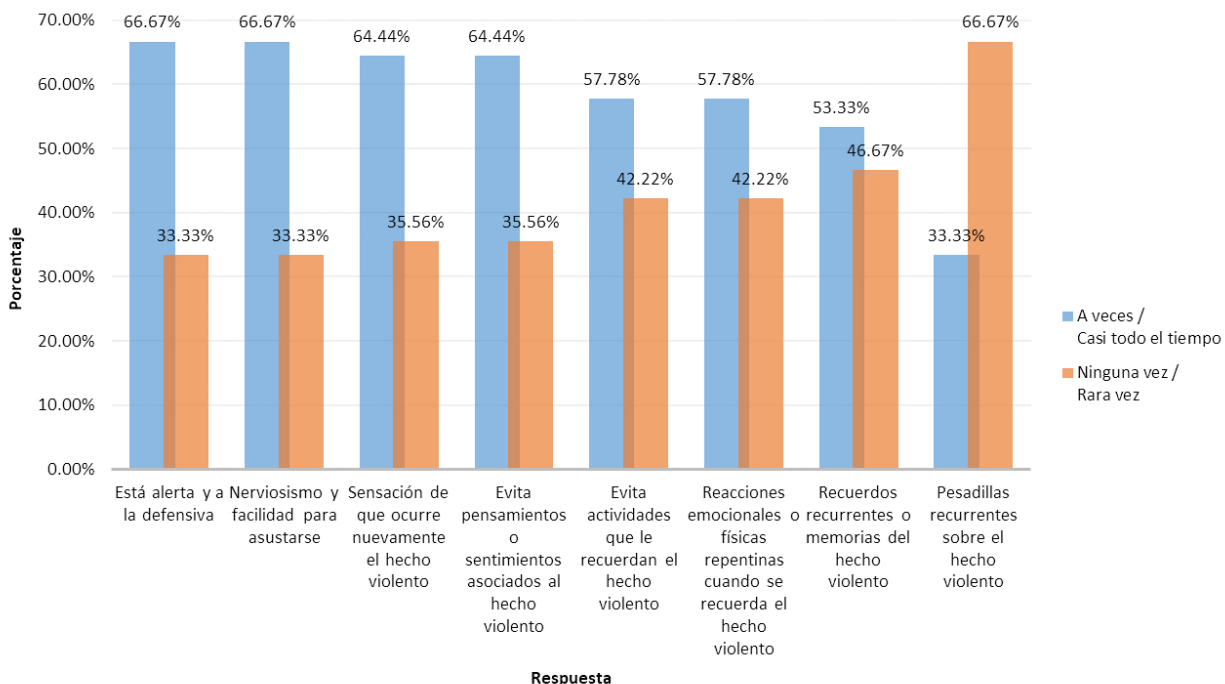
Gráfica 19: Pregunta DL – ¿Le causaron daños a la integridad física? (Violencia Directa)



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

En parte, esto significa que las armas en los hechos violentos sirven más para amenazar y realmente no es frecuente que se utilicen (aunque, como ya se mencionó, la encuesta no puede recolectar datos de hechos que terminan en la muerte de la víctima, así que esta es una deducción que no puede tomarse como conclusiva). Lo verdaderamente significativo, sin embargo, es que las personas evidentemente tienen un concepto de violencia que va más allá de simplemente causar daño físico. Esto no debe ser ninguna sorpresa, si se toma en cuenta que, para las víctimas, las consecuencias de un incidente de violencia se extienden mucho más allá del simple hecho concreto en sí. Después de todo, muchas de ellas reportaron haber tenido efectos psicológicos típicos de estrés postraumático:

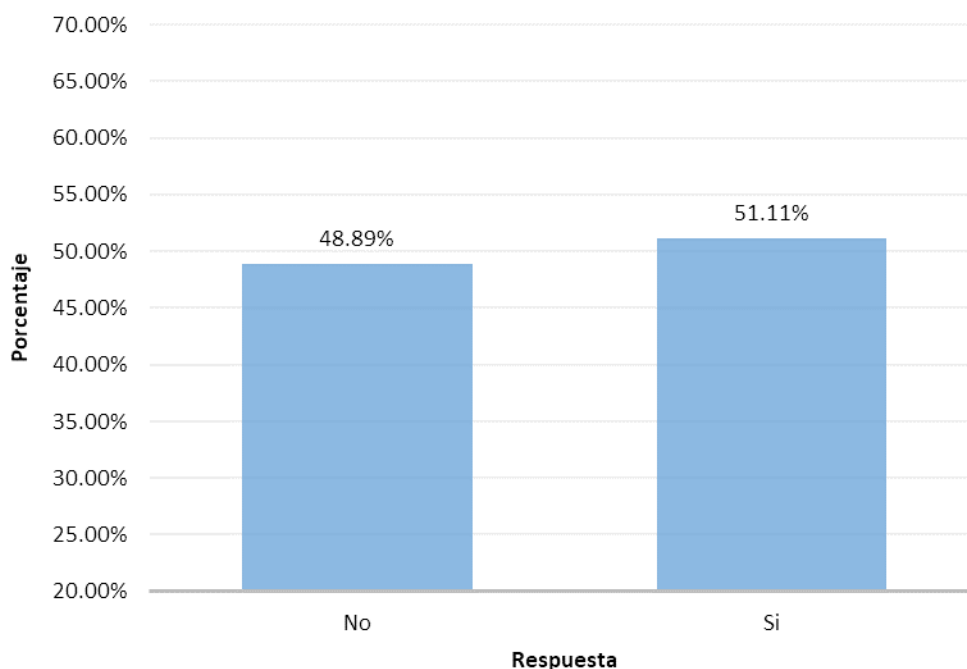
Gráfica 20: Pregunta F2 – “Por favor indique con qué frecuencia usted siente los siguientes síntomas por el hecho violento o delincuencial grave que experimentó:”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

3.4 Denuncias

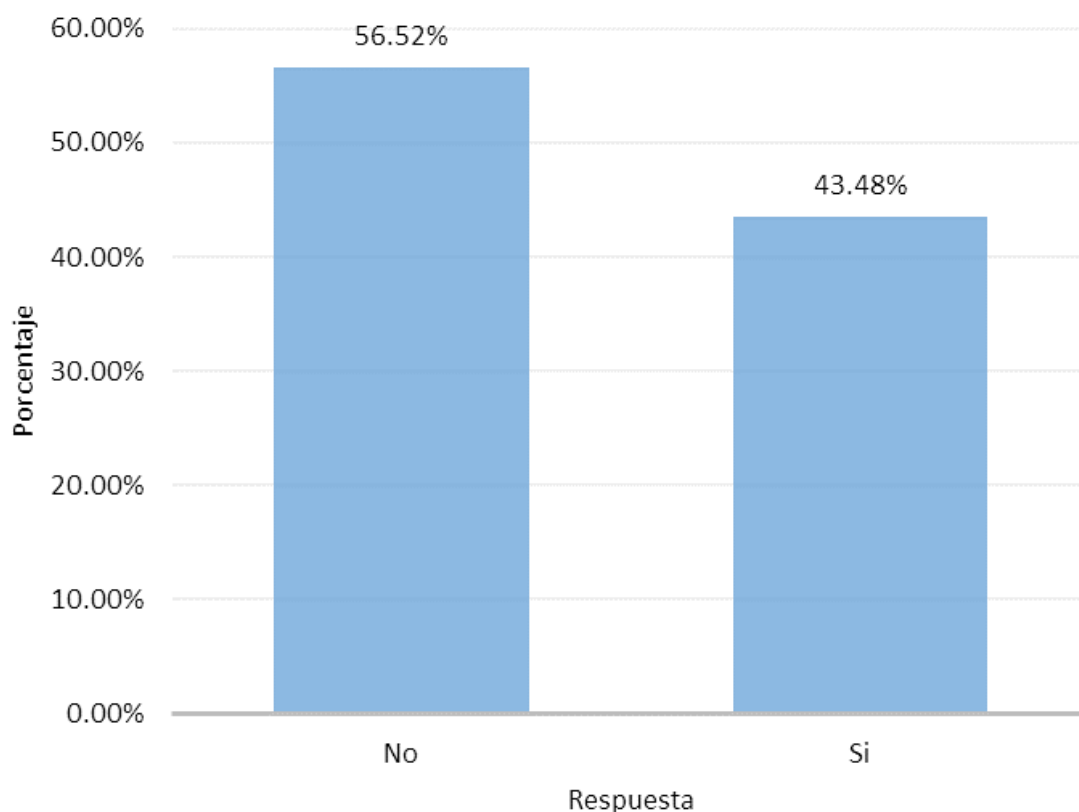
Gráfica 21: Pregunta G1 – “¿Usted denunció alguno de los hechos violentos o delincuenciales de los cuales fue víctima?” (Violencia Directa)



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Aproximadamente la mitad de las personas que fueron víctimas de violencia directa, denunciaron el hecho. Esto es más alto de lo esperado, dado que en general, se maneja la noción de que en Guatemala casi no se denuncian los delitos, debido a que la gente no tiene mucha confianza en que denunciar sirva de algo. Esta falta de confianza en el sistema de justicia, se debe a que este usualmente no resuelve los casos que se le presentan:

Gráfica 22: Pregunta G4 – “¿Se resolvió el problema?” (Violencia directa denunciada)

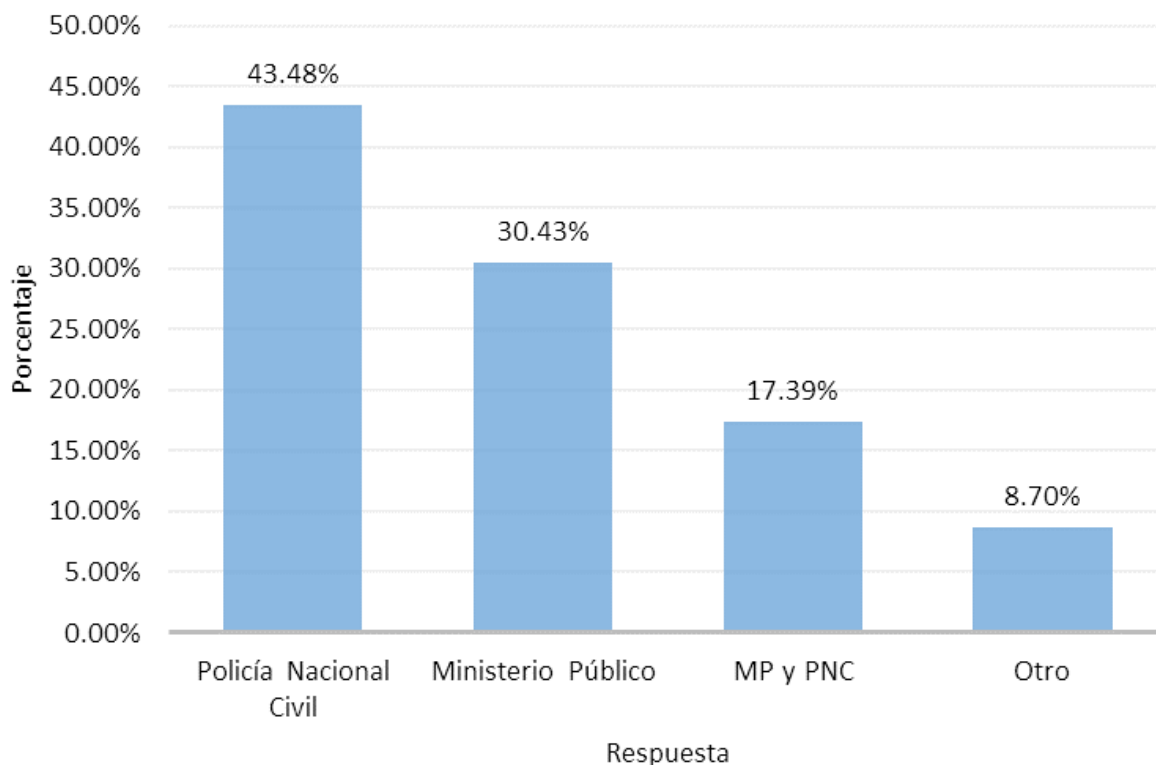


Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Solamente 43.48% de víctimas de violencia directa encuestadas, del 51.11% que denunciaron, obtuvo una resolución por medios oficiales, lo cual es equivalente a un abismal 22.22% del total de víctimas de violencia directa de la encuesta. Claramente, la gran mayoría de los hechos de violencia en Fraijanes, queda impune.

La gran mayoría de denuncias fue presentada a la Policía Nacional Civil, luego al Ministerio Público, o a ambos:

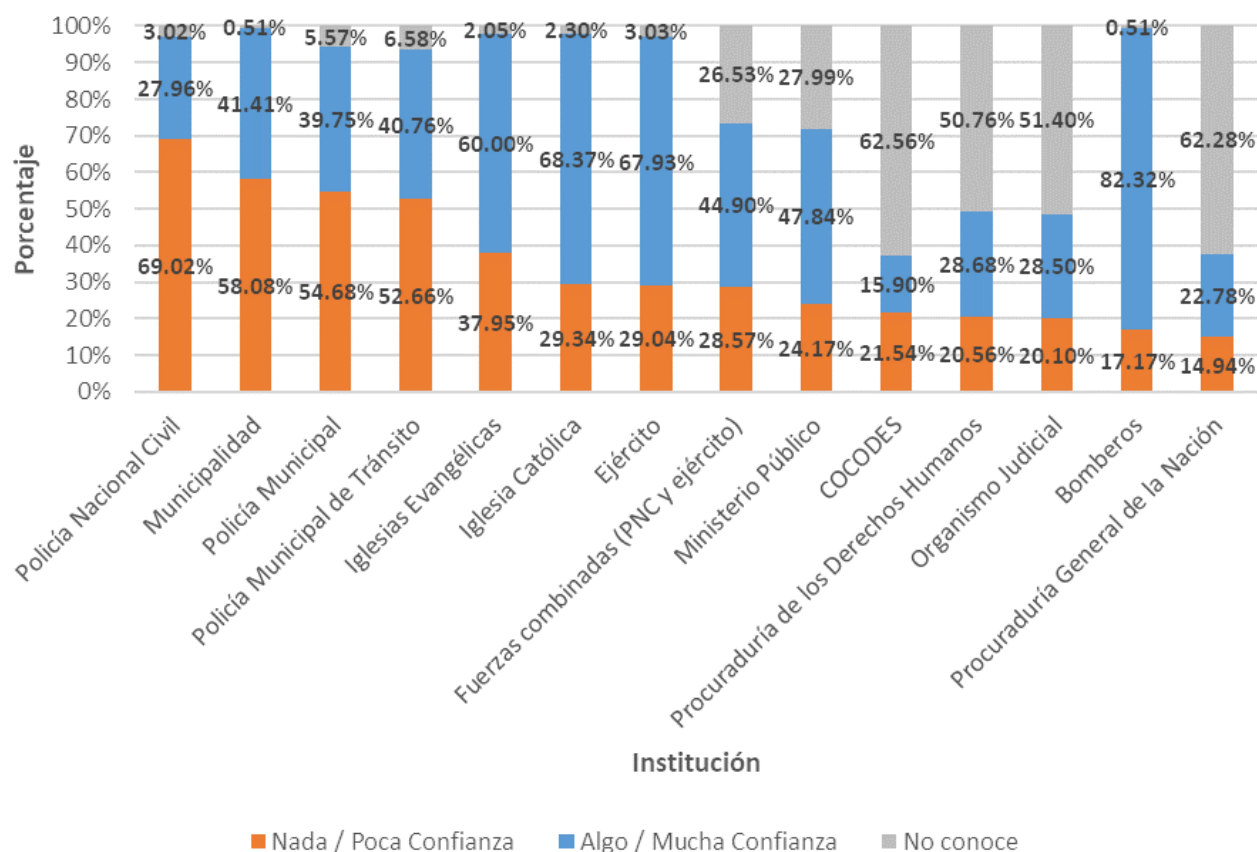
Gráfica 23: Pregunta G3 – “¿Dónde denunció el hecho?” (Violencia Directa)



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

No es ninguna sorpresa entonces, que con los niveles actuales de impunidad, la institución que recibe la mayor cantidad de denuncias fue la que obtuvo los mayores niveles de desconfianza, por parte de las personas encuestadas:

Gráfica 24: Pregunta J1 – ¿Cuánta confianza le inspiran las siguientes instituciones?
(Ordenado de izquierda a derecha, de mayor a menor *desconfianza*)



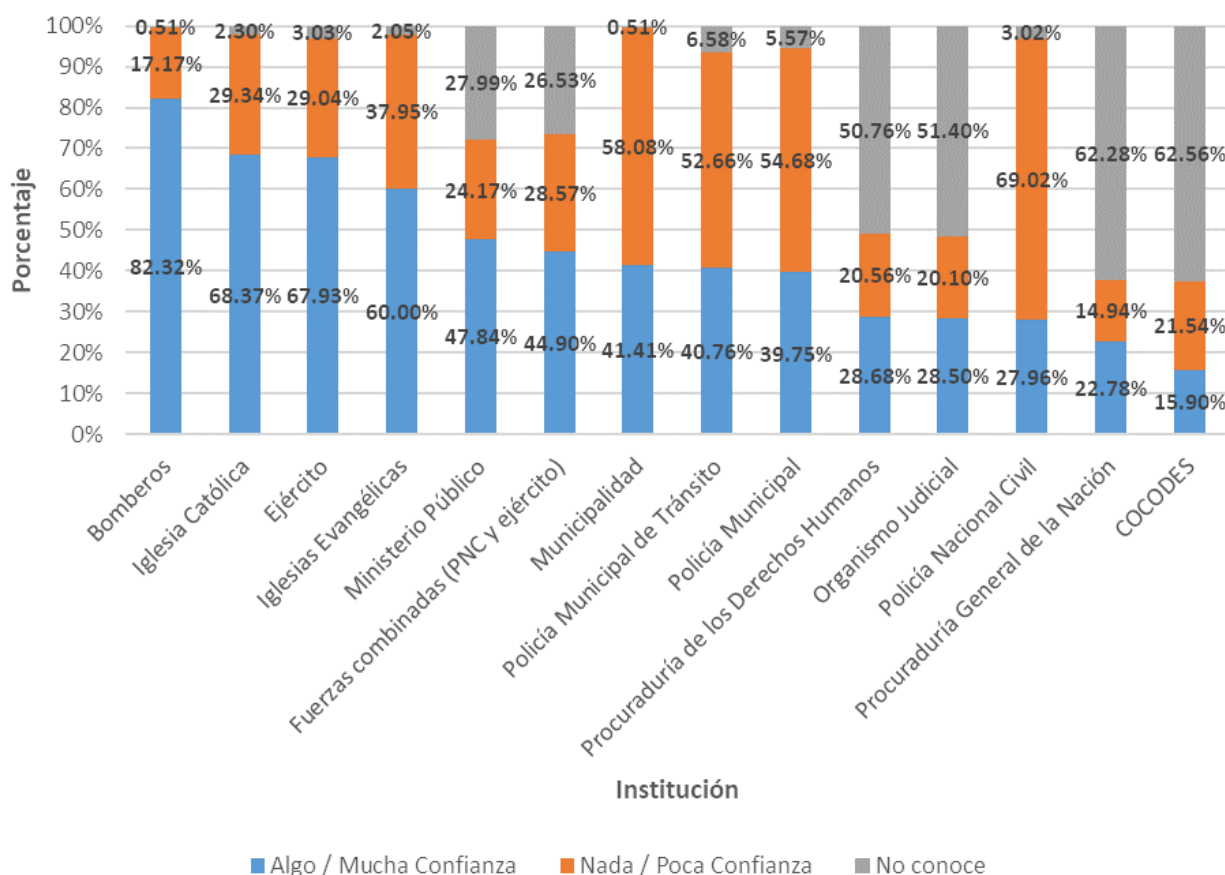
Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

3.5 Valoración de las instituciones

Vale la pena señalar algunos puntos importantes, relacionados con cómo las personas en Fraijanes perciben a distintas instituciones. En la última gráfica se ordenaron las instituciones de izquierda a derecha, yendo de mayor a menor *desconfianza*, pero también es útil ver los mismos datos, ordenados según el criterio opuesto: de mayor a menor *confianza*⁸:

⁸ En relación a la percepción de las instituciones, se incluyeron dos preguntas en el instrumento de la encuesta: “¿cuánta confianza le inspira?” y, “¿qué tan efectivo considera su desempeño?”. No se incluirán los resultados de la

Gráfica 25: Pregunta J1 – ¿Cuánta confianza le inspiran las siguientes instituciones?
(Ordenado de izquierda a derecha, de mayor a menor confianza)



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

A primera vista, examinando la primera de las gráficas, pareciera ser que la forma en la que las personas valoran las instituciones tiene una fuerte relación con los niveles de violencia e inseguridad, dados los altos niveles de desaprobación hacia la Policía Nacional Civil. Sin embargo, la segunda gráfica muestra que las instituciones que le inspiraban confianza a más del 50% de la muestra, son los bomberos (que únicamente atienden emergencias médicas pre-hospitalarias), las iglesias (que no son instituciones estatales y por lo tanto, no tienen oficialmente responsabilidades hacia la población), y el ejército (cuyas funciones fueron muy

segunda pregunta, porque fueron prácticamente idénticos a los de la primera, con un coeficiente de correlación de Pearson entre las dos preguntas de 0.995. No obstante, y de hecho por esta misma razón, los datos acerca de la confianza en las instituciones, pueden también interpretarse como una calificación de su desempeño.

reducidas tras los Acuerdos de Paz). Por lo tanto, esta primera interpretación no parece explicar satisfactoriamente los datos recolectados.

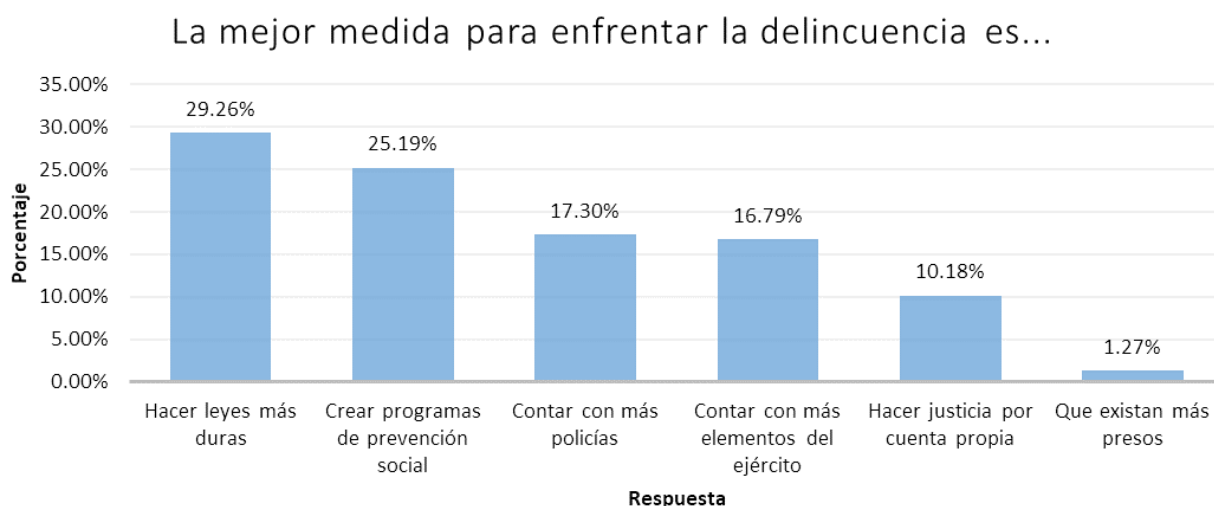
Más bien, esta información solo cobra sentido si se toma en cuenta que las instituciones con mayor desaprobación son, de hecho, aquellas con las que la gente más se encuentra en su cotidianidad y que no percibe que estén cumpliendo con sus funciones. Después de todo, las 4 instituciones con niveles de desconfianza arriba del 50% fueron: la Policía Nacional Civil, la Municipalidad, la Policía Municipal, y la Policía Municipal de Tránsito. No es difícil deducir que esto se debe a que, la gente percibe que las dos instituciones policiales no logran mantener la seguridad, que la Municipalidad lo logra mantener el bienestar común, y que la Policía Municipal de Tránsito no logra solucionar los problemas del tráfico, que cada vez están peor. Si categorizáramos las instituciones por la manera en la que estas son percibidas, entonces, una primera categoría estaría compuesta por estas cuatro, que son aquellas que la población considera que tienen un alto grado de responsabilidad hacia los asuntos públicos.

Una segunda categoría, la constituirían las otras ya mencionadas (bomberos, iglesias, ejército), que la gente considera que tienen poca o ninguna responsabilidad hacia los asuntos públicos, y por lo tanto, lo poco que hacen en relación a la población, la gente considera que lo hacen bien. Sin embargo, no hay que caer en el error de creer que esto, por sí solo, explica la totalidad del fenómeno: las iglesias indudablemente gozan de aprobación, por su rol cultural/espiritual, y es posible que la gente considere que habría más seguridad, si al ejército si se le volvieran a asignar más funciones y patrullara las calles.

La tercera y última categoría, la conformarían aquellas instituciones que más de 25% de la muestra no conocía, y por lo tanto, muchas personas ni confiaban ni desconfiaban de ellas. Estas fueron, de menor a mayor desconocimiento: las Fuerzas Combinadas, el Ministerio Público, la Procuraduría de los Derechos Humanos, el Organismo Judicial, la Procuraduría General de la Nación, y los Consejos Comunitarios de Desarrollo (COCODES). Muchas de estas, son parte del gobierno central, lo cual explica la poca familiaridad que tienen con ellas las personas de Fraijanes, pero el nivel de desconocimiento de más del 60% de la muestra tiene de los COCODES, es un poco más preocupante.

En cualquier caso, de estos datos se puede sacar una segunda conclusión preliminar: la población de Fraijanes no tiene una concepción reduccionista del Estado, sino que reconoce que tiene obligaciones hacia los ciudadanos y adopta una postura crítica, si no las cumple. En otras palabras, incluso si quizás no pueden expresar esta idea en un lenguaje tan complejo: las personas de Fraijanes *reconocen el papel que el Estado tiene, produciendo y reproduciendo la desigualdad y la violencia*, aun si este no lo hace activamente, sino que esto simplemente ocurre por pura negligencia y/o incompetencia, según la percepción de las personas. Esta interpretación es apoyada por el hecho de que, la mayoría de personas encuestadas, no consideraba que la mejor manera de disminuir la violencia era haciendo justicia por cuenta propia, sino que a través de acciones estatales:

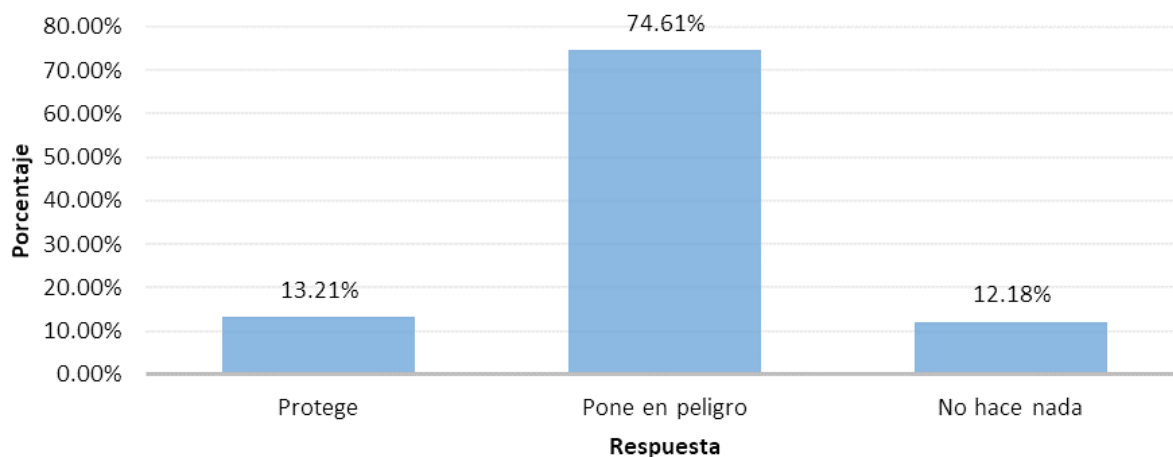
Gráfica 26: Pregunta H15 – “¿Con cuál de las siguientes preguntas se siente usted más de acuerdo?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Lo cual, a su vez, es congruente con el hecho de que la mayoría de personas de la muestra, no creía que poseer un arma de fuego le protegería:

Gráfica 27: Pregunta H14 – “Cree usted que poseer un arma de fuego...”

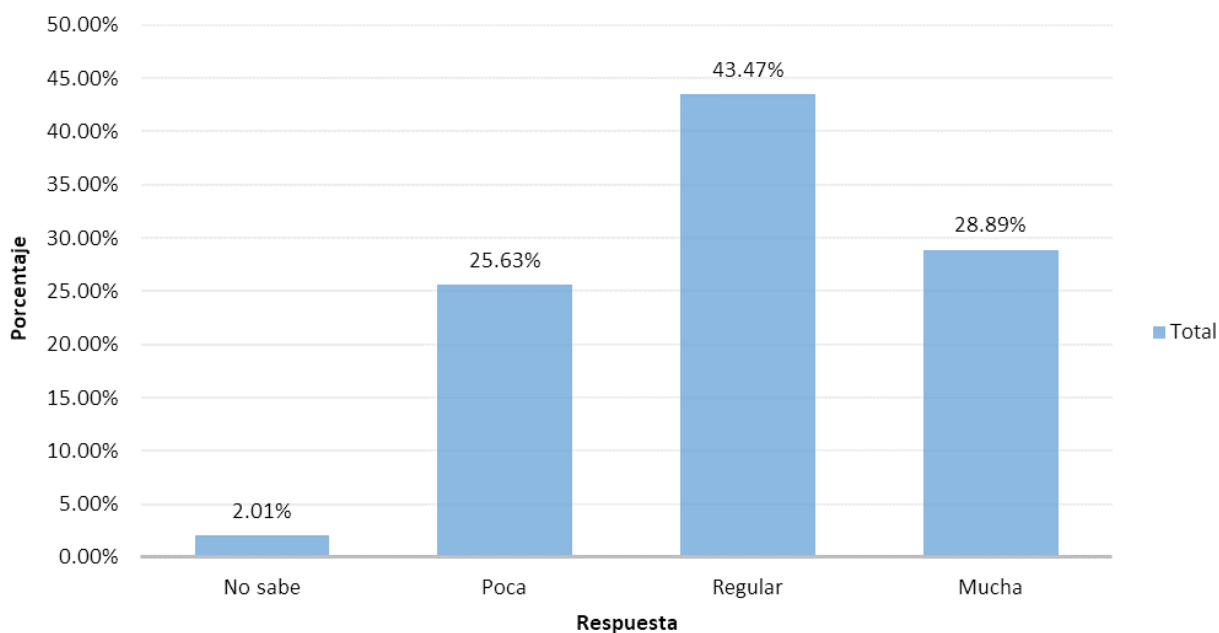


Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

3.6 Percepción de inseguridad

¿Cómo afecta un porcentaje de victimización mayor al 10% en la percepción de inseguridad?

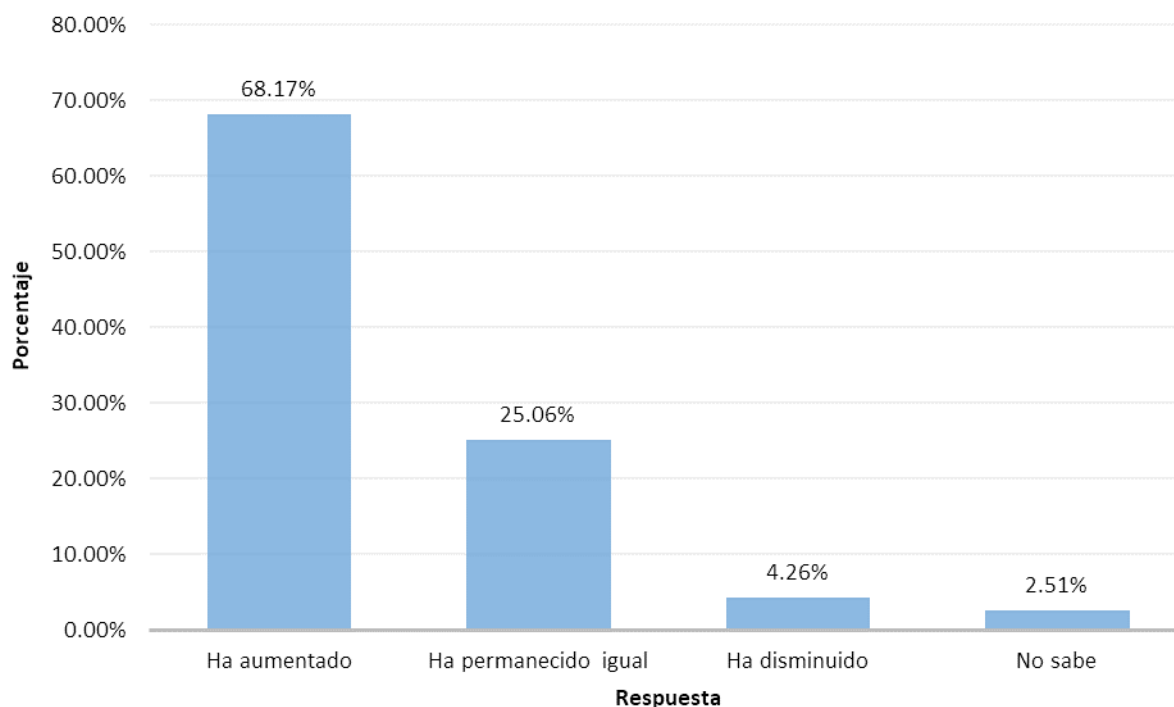
Gráfica 28: Pregunta H2 – “En su opinión, la inseguridad en su municipio era...”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

En general, las personas encuestadas opinaban que la inseguridad hace un año en Fraijanes era “regular”, sin que esta respuesta superara el 50% de la muestra. Sin embargo, hubo mucho más consenso en cuanto a la percepción de la inseguridad actual:

Gráfica 29: Pregunta H4 – “Desde hace un año al presente, considera usted que la inseguridad en su municipio...”

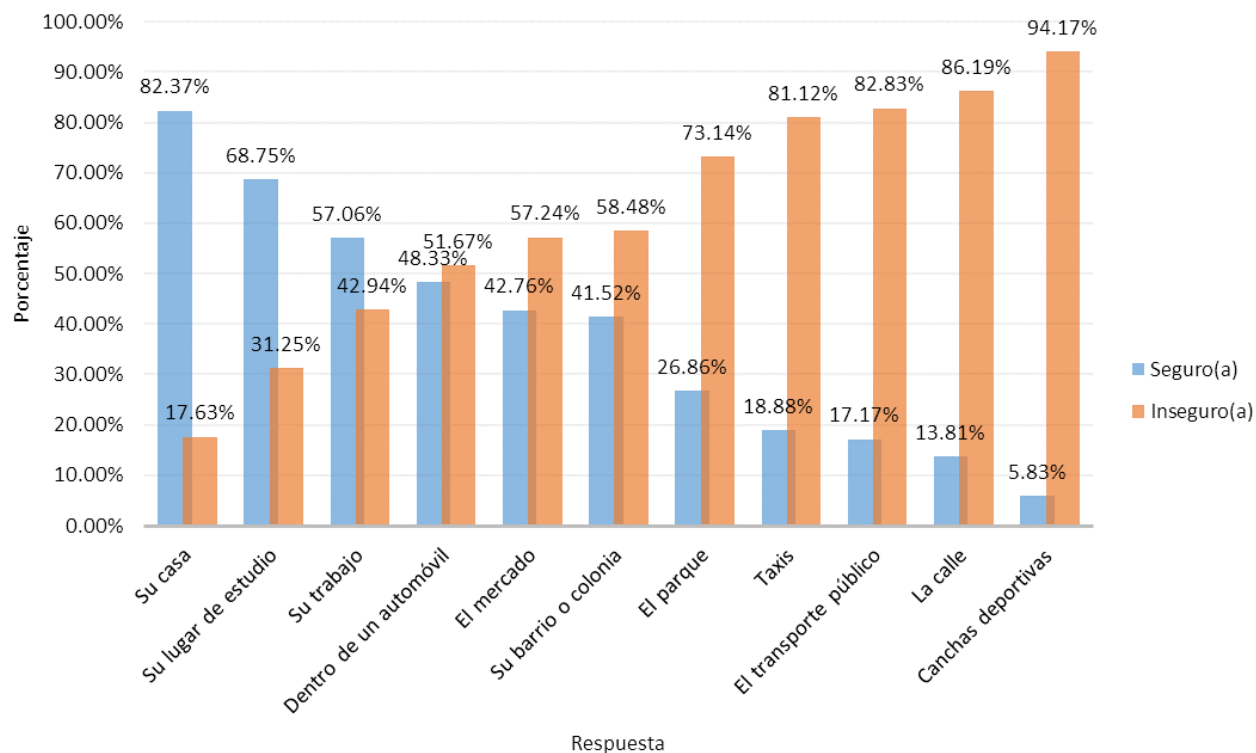


Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Independientemente de cómo percibían que estaba la situación de inseguridad en el pasado, la gran mayoría de personas consideraba que se ha mantenido igual o ha empeorado, en un porcentaje equivalente al 93.23% de la muestra. De manera similar, solo 21.61% de las personas encuestadas dijo que consideraba que su barrio era seguro o muy seguro.

Al mismo tiempo, hay pocos lugares en los cuales las personas de Fraijanes se sienten seguras. Principalmente las personas mencionaron sus casas y, cuando era aplicable, sus lugares de estudio y de trabajo:

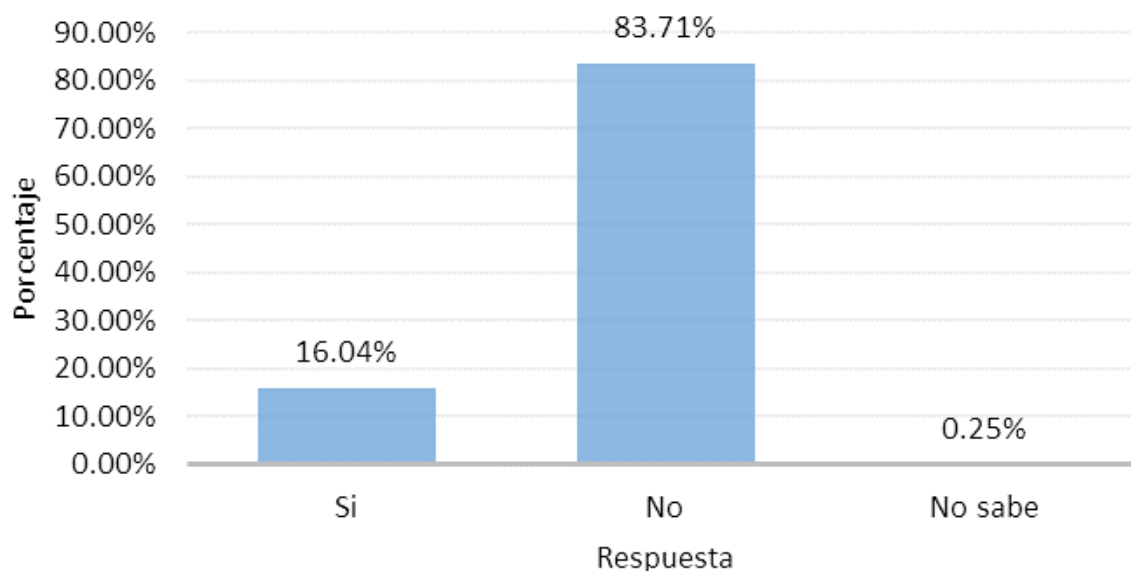
Gráfica 30: Pregunta H8 – “En relación a la delincuencia, la mayoría del tiempo se siente seguro(a) o inseguro(a) en los siguientes lugares del municipio:” (No se incluye la opción “no aplica”)



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

A pesar de todo esto, y como ya se había mencionado, muy pocas personas han pensado en mudarse de Fraijanes. Se trata de niveles *sostenibles* de violencia, que no provocan todavía un éxodo masivo de la población.

Gráfica 31: Pregunta H7 – “¿Ha pensado en mudarse a otra colonia o barrio a causa de la inseguridad aquí?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

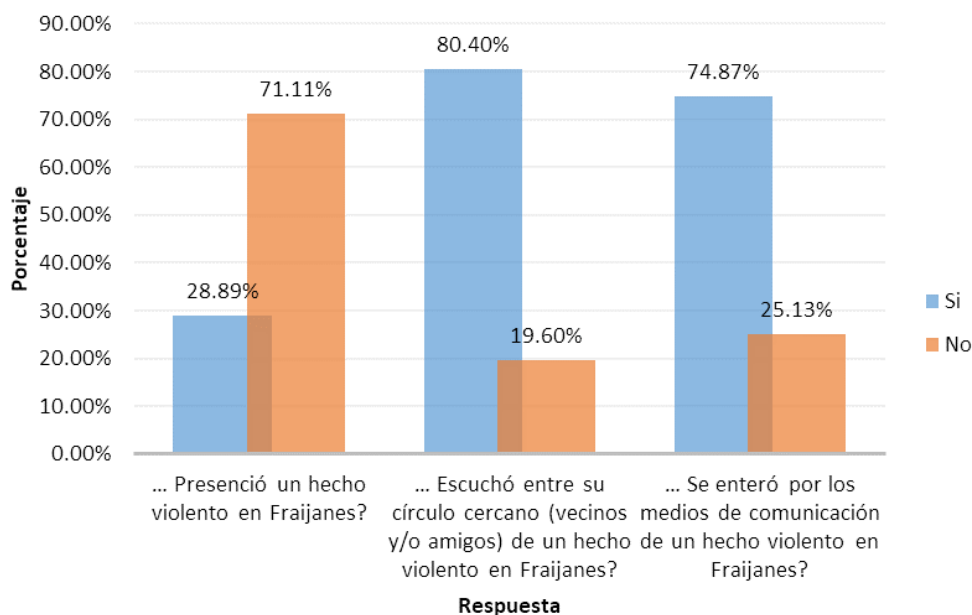
En cualquier caso, hay que tomar en cuenta que no se trata de una percepción de inseguridad que haya sido creada artificialmente por los medios de comunicación (o, al menos, no exclusivamente por los medios), ya que un alto porcentaje de las personas encuestadas, afirmó también enterarse de hechos de violencia a través de vecinos o amigos⁹:

⁹ Sin embargo, no es posible afirmar que las personas se enteran *más* a través de las personas, que por los medios de comunicación, dado que el análisis de Chi cuadrada, utilizando el siguiente cuadro:

¿Durante los últimos 12 meses usted o algún integrante de su familia...	No	Sí
... Escuchó entre su círculo cercano (vecinos y/o amigos) de un hecho violento en Fraijanes?	78	320
... Se enteró por los medios de comunicación de un hecho violento en Fraijanes?	100	298

... produjo un valor p de .061285, el cual no es estadísticamente significativo, al nivel de $p < 0.05$. Esto significa que, aunque más personas en la muestra afirmaron enterarse más por personas, que por los medios de comunicación, esto no es necesariamente cierto, para el resto de la población.

Gráfica 32: Pregunta C6 – “¿Durante los últimos 12 meses usted o algún integrante de su familia...”



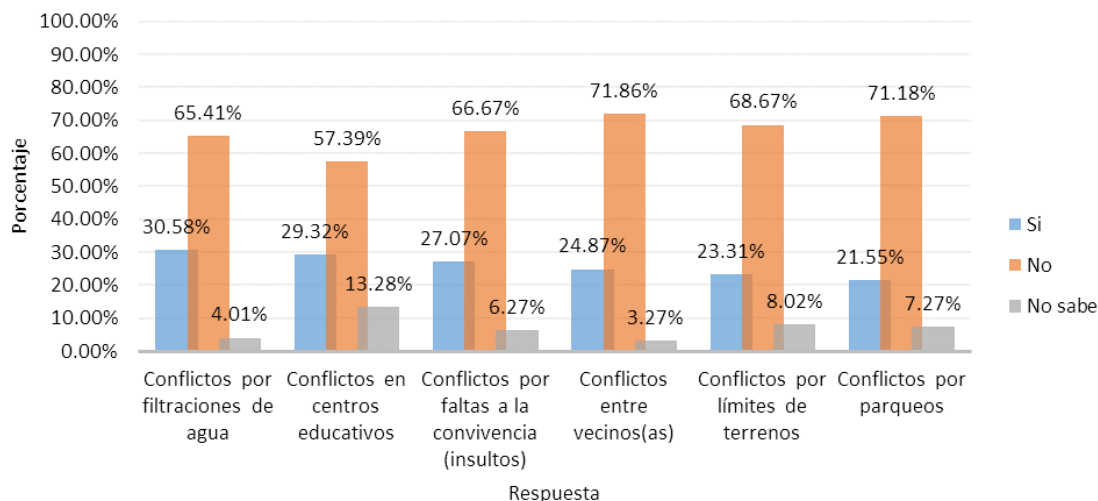
Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Una tercera conclusión preliminar, entonces, es que *un porcentaje de victimización directa mayor al 10%, es suficiente para causar altos niveles de percepción de inseguridad.*

3.7 Percepción sobre las causas de la inseguridad

La mayoría de personas encuestadas, no parecía creer que había un alto grado de conflictividad social en su municipio:

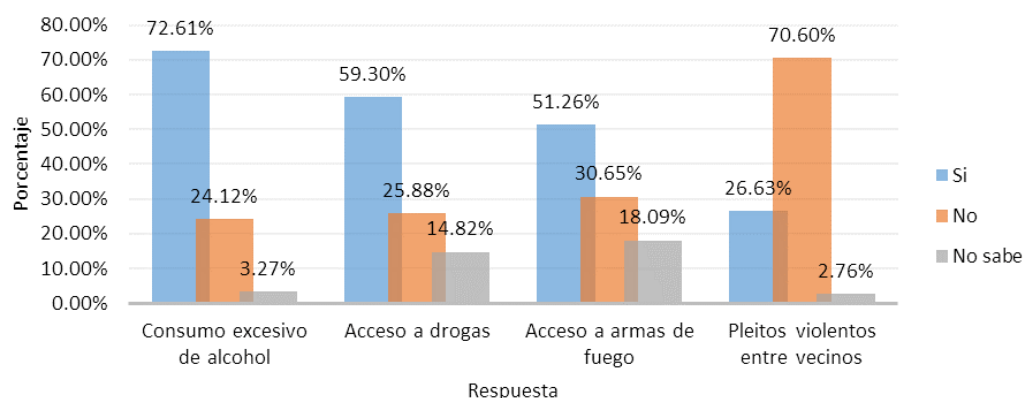
Gráfica 33: Pregunta H11 – “¿En Fraijanes suceden las siguientes situaciones?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Y aunque más del 50% reconocía que había situaciones de alcoholismo y consumo de drogas en su barrio o colonia...

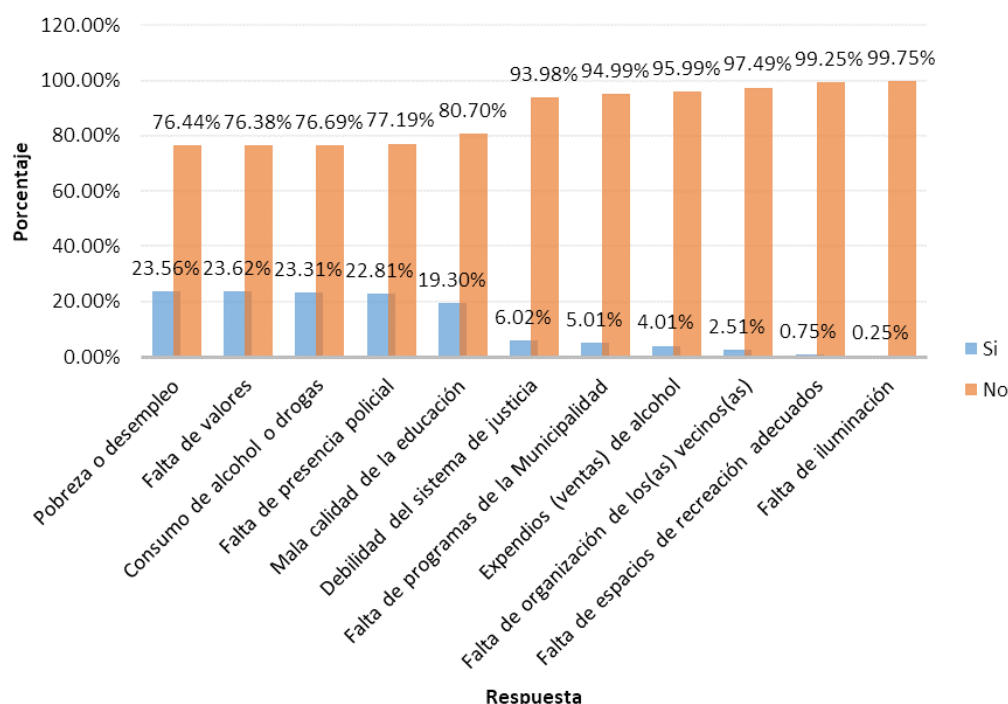
Gráfica 34: Pregunta H.9 – “En su barrio o colonia: ¿se suceden las siguientes situaciones?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

... Al final, al preguntarles a las personas acerca de cuáles creían que eran las causas de la violencia en Fraijanes, ambos factores fueron mencionados con menos frecuencia que una de las explicaciones más peculiares que la gente en Guatemala suele proponer para darle sentido a la violencia: la “pérdida de valores”.

Gráfica 35: Pregunta H10 – “¿Cuáles piensa usted que son las dos principales causas de la inseguridad en Fraijanes?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Estos datos son difíciles de interpretar, porque por un lado, los bajos porcentajes que presentan todas las opciones, muestran que no hay realmente consenso en cuanto a las explicaciones de la violencia en Fraijanes; por otro lado, esta pregunta tenía una opción abierta en la que la gente podía mencionar otras causas, las cuales, por la manera en la que fueron registradas, son difíciles de cuantificar, pero entre ellas se mencionaron cosas como, “vagancia”, “maras”, y que ha venido “gente de afuera”.

Un problema adicional, es que hay aquí mucha información, pero no es suficientemente profunda. Para simplificar el análisis, nos enfocaremos únicamente en las dos opciones que

fueron más frecuentes: Cuando la gente mencionaba como causa, la pobreza o el desempleo, ¿hablaba de la situación económica, o más bien se refería a la ya mencionada “vagancia”, que la gente es perezosa y por eso vive en pobreza? Por otro lado, ¿a qué se refiere la gente exactamente cuando habla de la “pérdida de valores”? ¿Es esta una explicación que se le ocurrió espontáneamente, o simplemente es una frase que se ha vuelto parte del discurso común y solamente la estaba repitiendo?

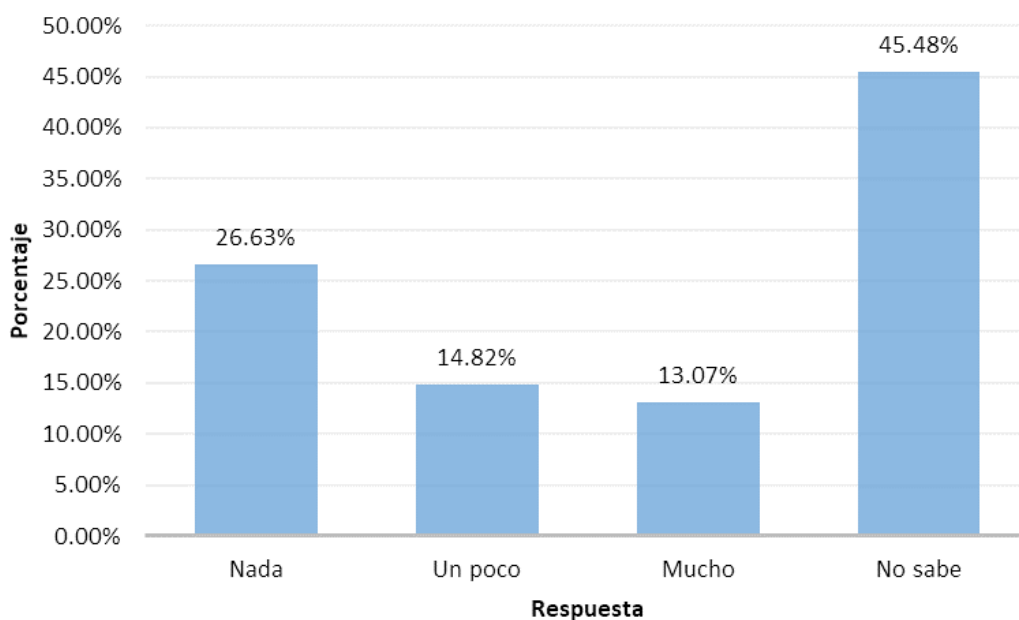
Independientemente de estas consideraciones, es precisamente esta respuesta acerca de la “falta de valores” lo que más pareciera darles sentido a los resultados de esta pregunta, como la explicación de fondo que subyace a las otras respuestas más comunes: Mala calidad de la educación, poca presencia policial, consumo de alcohol o drogas, y pobreza / desempleo. La reconstrucción del análisis que hacen las personas encuestadas, por lo tanto, podría ser algo similar a lo siguiente: *A la gente no le inculcaron “valores” debido a la mala calidad de la educación, no se ve obligada a respetar los “valores” porque no hay suficientes policías, y se entrega al alcohol, las drogas, la holgazanería y la delincuencia, siempre por la misma falta de “valores”*. En última instancia, como no es posible que la gente pueda saber directamente cuáles son los valores que tienen otras personas, sobre lo que en realidad se está emitiendo un juicio, es sobre el *comportamiento individual*, que se asume que es un reflejo de tales valores. Por lo tanto, pareciera ser que todas estas explicaciones, al final, lo que señalan como causa de la violencia, es precisamente la *conducta individual*.

Incluso si no se quiere aceptar nada de lo propuesto en el párrafo anterior, por entrar demasiado profundo en el campo de conjeturas, no se puede negar que prácticamente no se mencionó ninguna causa estructural de la violencia: marginalización, exclusión económica, o discriminación. Por lo tanto, una cuarta conclusión preliminar es que, si bien las personas encuestadas reconocen la responsabilidad que el Estado tiene en cuanto a la situación de la violencia, *no visualizan ninguna otra causa estructural, limitando sus explicaciones al nivel de factores individuales*.

Esta invisibilización de las causas estructurales, es más evidente si se toma en cuenta que implica una falta de conciencia histórica. En general, relativamente pocas de las personas encuestadas

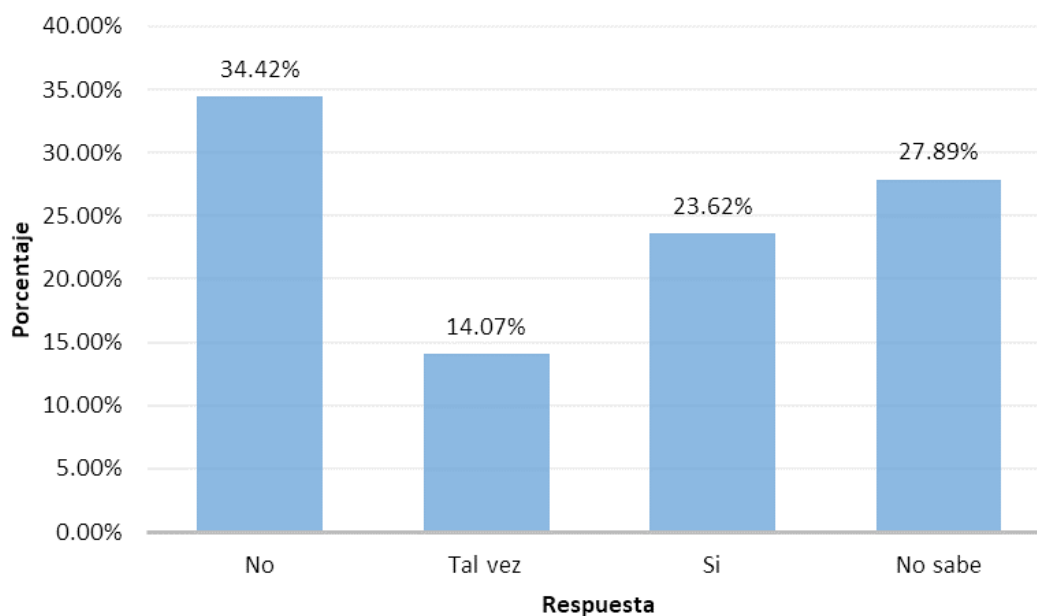
creían que el Conflicto Armado Interno afectó a Fraijanes, o que la violencia de la guerra tenga alguna relación con la violencia actual:

Gráfica 36: Pregunta H12 – “¿Fraijanes se vio afectado por la violencia durante la guerra?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Gráfica 37: Pregunta H13 – “¿Considera usted que la violencia durante la guerra tiene que ver con la violencia actual?”

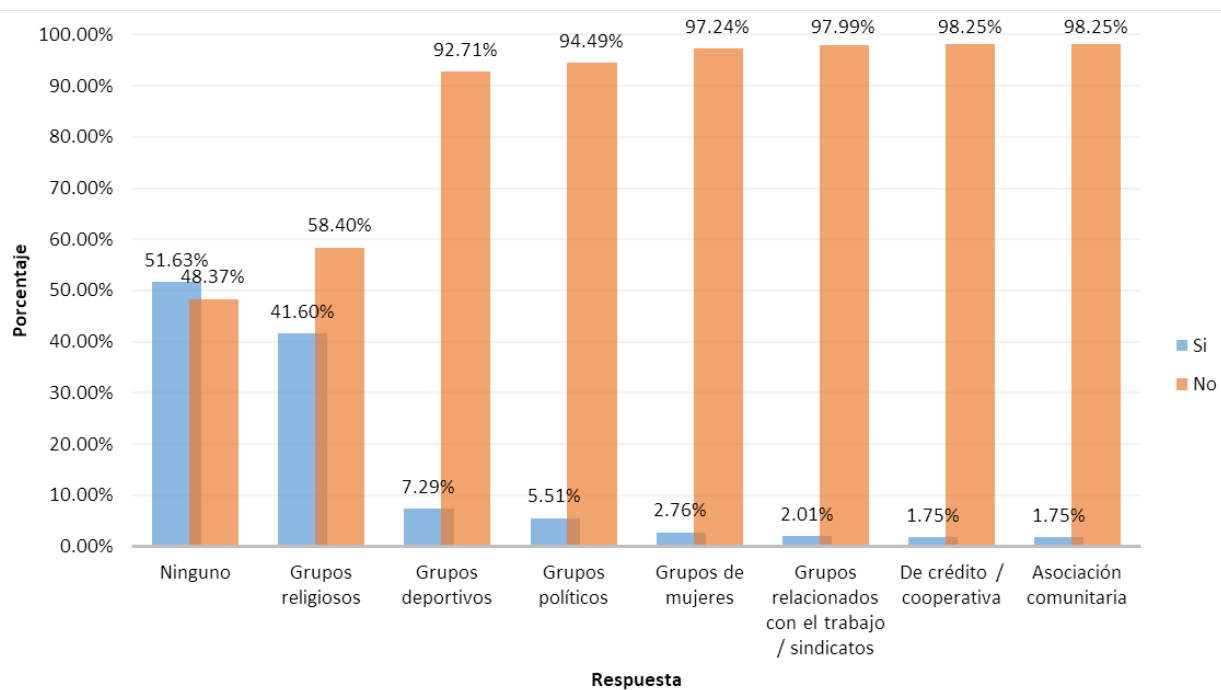


Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

3.8 Redes de apoyo

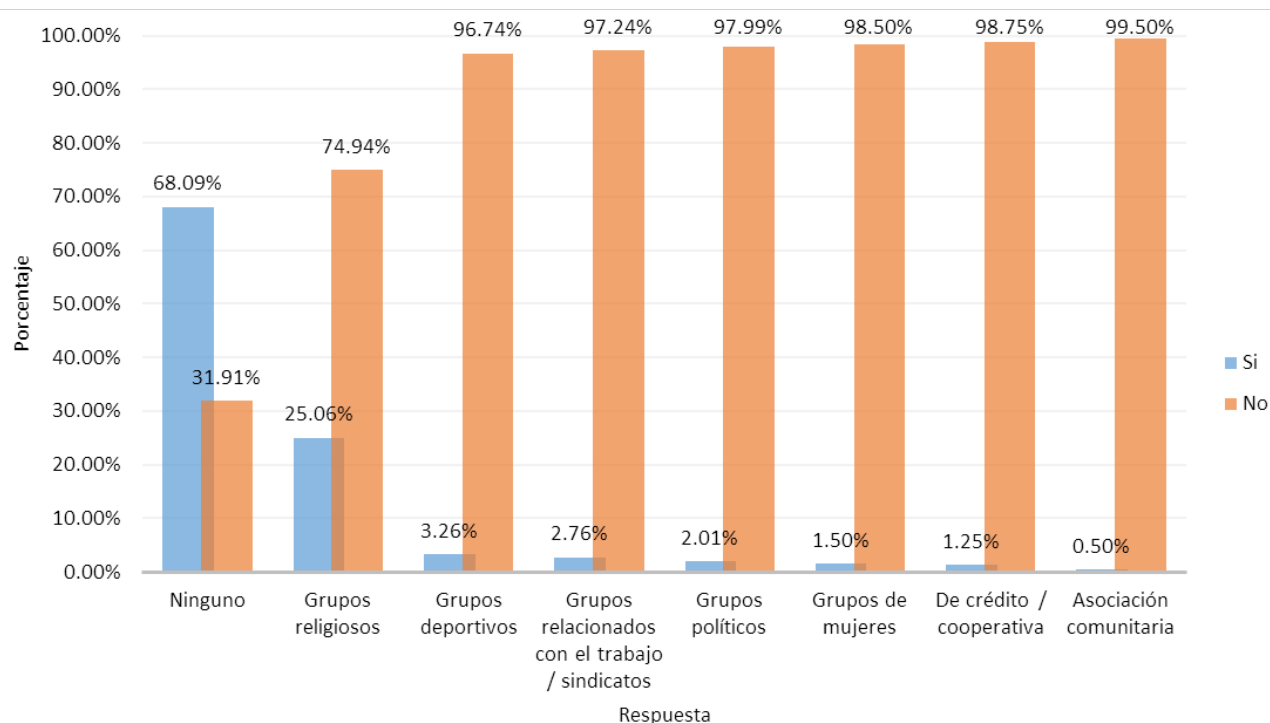
Finalmente, antes de cerrar el análisis cuantitativo, se explorará una última incógnita: ¿las personas en Fraijanes tienen fuertes vínculos sociales que les sirvan de apoyo para enfrentar y prevenir la violencia?

Gráfica 38: Pregunta L1 – “En los últimos 12 meses, ¿ha sido usted integrante de alguno de los siguientes tipos de grupos en Fraijanes?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

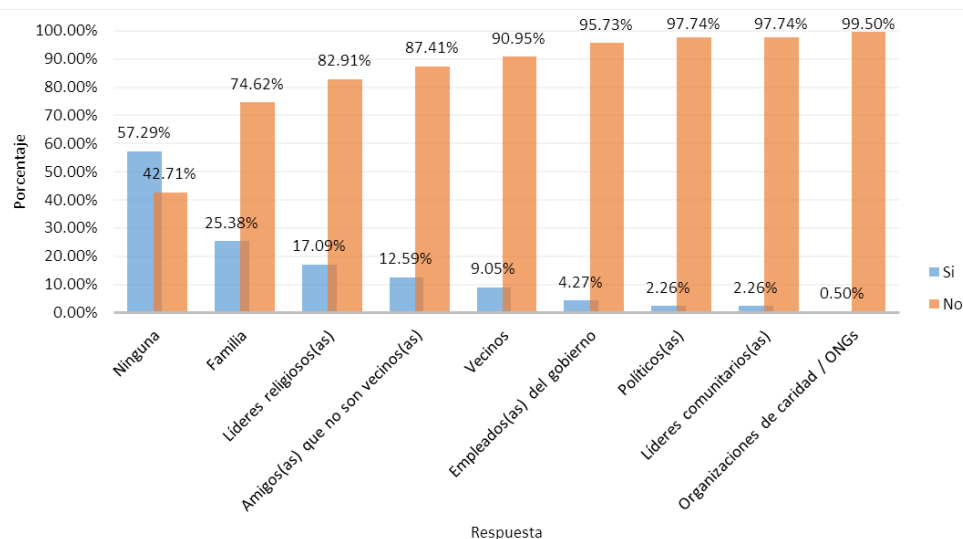
Gráfica 39: Pregunta L2 – “En los últimos 12 meses, ¿recibió usted alguna ayuda emocional, económica o de formación/capacitación de algún grupo?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Los datos recolectados parecen indicar que no, lo cual revela un bajo nivel de capital social, con todo lo que ello implica. Las evidencias muestran que no es usual que las personas en Fraijanes, sean parte de, ni reciban apoyo de ningún tipo de grupo. La única excepción, hasta cierto punto, son los grupos religiosos, lo cual explica los altos niveles de aprobación con los que cuentan las iglesias, como se mostró en una sección anterior.

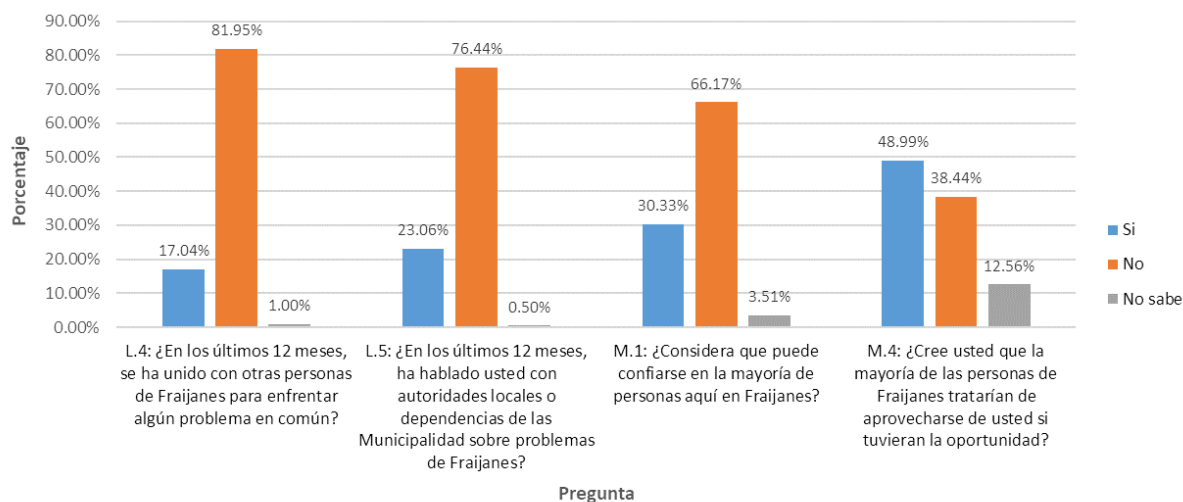
Gráfica 40: Pregunta L3 – “En los últimos 12 meses, ¿ha recibido ayuda o apoyo emocional, económica o de formación y capacitación de alguna de las siguientes personas?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Tampoco es usual que puedan contar con el apoyo de otras personas, incluso de sus propios familiares. Más evidencias de la debilidad de los vínculos sociales, las da el hecho de que las personas no suelen organizarse para resolver problemas, no se comunican con las autoridades, y en general, no se tienen confianza entre sí:

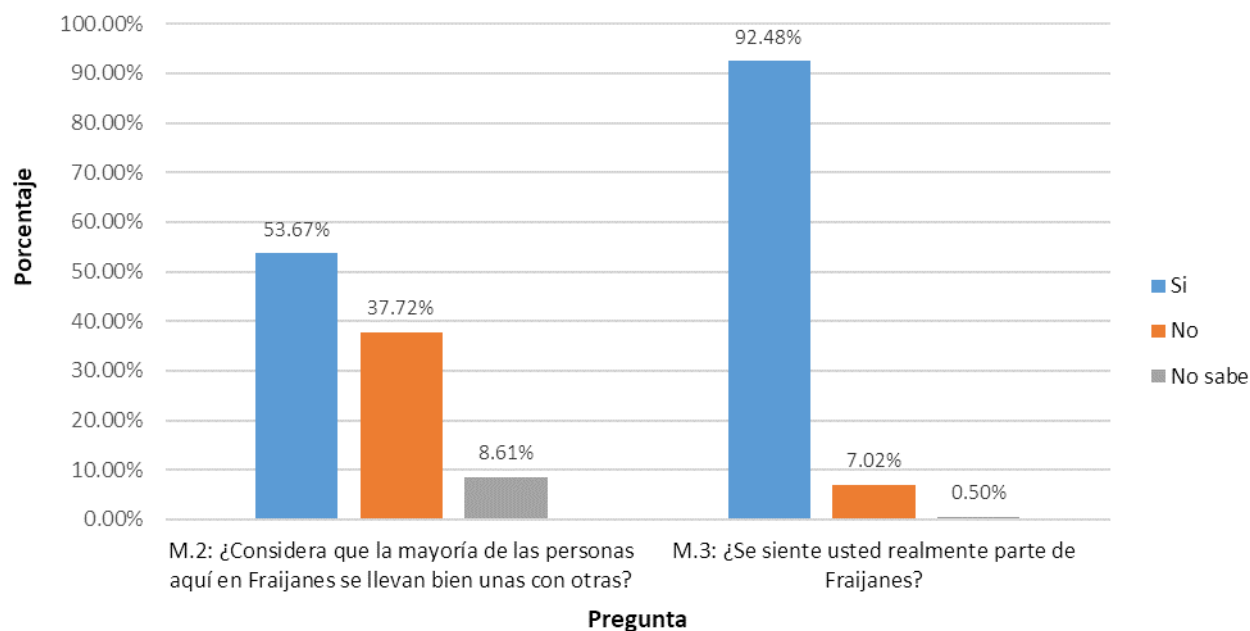
Gráfica 41: Bloque de Cohesión Social (Parte 1)



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Sin embargo, esta desconfianza no es necesariamente agresiva, dado que más de la mitad de las personas encuestadas afirmó que no consideraba que los y las habitantes del municipio se llevaran mal entre sí, y además, un porcentaje mayor al 90%, expresó fuertes sentimientos de pertenencia hacia el municipio. Más que tratarse de hostilidad abierta, por lo tanto, la situación social de Fraijanes, pareciera ser de *alienación*, entendida como una desconexión o falta de relacionamiento entre individuos.

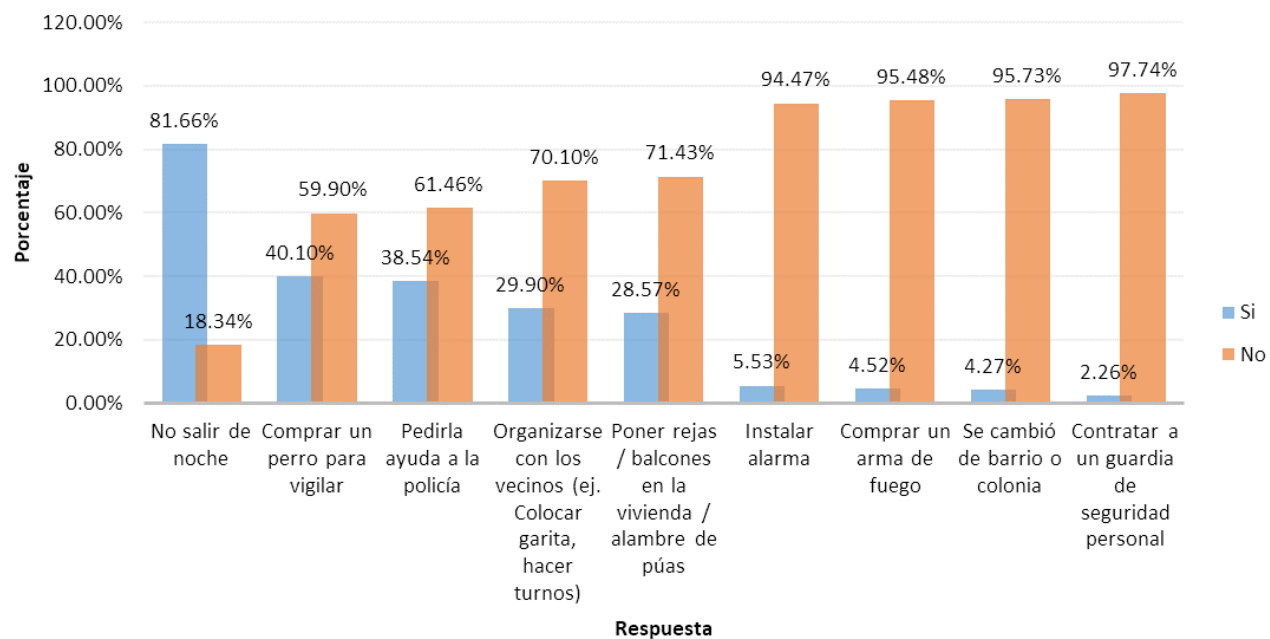
Gráfica 42: Bloque de Cohesión Social (Parte 2)



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

Podemos afirmar como quinta conclusión preliminar, entonces, que *un nivel de victimización mayor al 10% está relacionado con bajos niveles de cohesión social*, aunque no se pueda establecer una relación de causa y efecto entre ambos fenómenos. Sin embargo, como ya se mencionó, la baja cohesión social se traduce en pocos y débiles vínculos sociales que, si se fortalecieran, podrían ser útiles para hacerle frente a la violencia. Una muestra de ello es que, entre las personas encuestadas, las medidas más comunes que se mencionaron para protegerse de la delincuencia se limitaban a encerrarse en sus casas y no salir de noche, mientras que las opciones de pedirle ayuda a la policía u organizarse con los vecinos, se mencionaron con mucha menos frecuencia:

Gráfica 43: Pregunta K1 – “¿Qué medidas han tomado en esta vivienda para protegerse de la delincuencia?”



Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta de victimización

4. Conclusiones

Las cinco conclusiones principales del estudio, desarrolladas previamente en la sección de análisis, como conclusiones preliminares, se sintetizan a continuación:

1. Una población con un 10% de victimización, se puede considerar que tiene altos niveles violencia, porque es suficiente para tener varias consecuencias negativas. En otras palabras, no se necesita que haya mucha violencia, en términos absolutos, para dañar el tejido social de una comunidad. Sin embargo, es un nivel de violencia *sostenible* porque no genera éxodos masivos a otras áreas geográficas y, como no supera la capacidad de adaptación de las personas, llega a normalizarse.
2. Las personas consideran que el Estado tiene el deber de mantener la seguridad, y por lo tanto, le asignan una gran responsabilidad por la situación de violencia en sus comunidades, si consideran que no cumple con esta obligación. Por lo tanto, las personas normalmente no conciben al Estado en un sentido reduccionista, y aunque no lo expresan como tal, sí reconocen el papel que el Estado tiene, produciendo y reproduciendo la violencia. Una de las consecuencias negativas de los niveles de victimización encontrados en Fraijanes, entonces, es que generan en la población una desconfianza hacia las instituciones estatales.
3. Un 10% de victimización es suficiente para producir niveles extremadamente altos de percepción de inseguridad. En parte, esto se explica porque dichos niveles de victimización, prácticamente garantizan que las personas hayan escuchado acerca de un hecho violento en el municipio, a través de amigos, familiares o los medios de comunicación, incluso si no han presenciado algún hecho de este tipo, personalmente. Consecuentemente, hay pocos lugares en los que las personas se sienten seguras, principalmente, solo en lugares cerrados, como sus propias casas.
4. Las explicaciones que la gente construye cognitivamente para explicarse a sí misma por qué hay violencia, en general no toman en cuenta las causas estructurales. Más bien, casi siempre suelen tomar como eje de análisis, la conducta individual. Por lo tanto, no visualizan la discriminación, la marginalización, ni factores históricos, al

darle sentido a la violencia, sino que consideran que la culpa es de “otras personas” que no se comportan de acuerdo con los “valores” correctos. La única excepción pareciera ser la responsabilidad que la gente le asigna al Estado, pero es muy probable que las personas lo conciben como un simple grupo de personas (es decir, como el gobierno de turno), más que como una institución social de largo plazo.

5. Finalmente, un 10% de victimización se correlaciona con un bajo nivel de cohesión social, sin que necesariamente un fenómeno cause el otro. Sin embargo, cuando las personas se explican la violencia analizándola de manera individual, y culpándose unas a las otras, no es ninguna sorpresa que se tengan desconfianza entre sí. Por lo tanto, los vínculos sociales que ayudarían a las personas a hacerle frente a la violencia, son débiles o inexistentes, y por lo tanto, cada persona toma medidas de protección aisladas, las cuales, usualmente, las llevan a encerrarse en sus casas, en vez promover una mayor y más eficaz organización comunitaria.

Este análisis, que plantea que un 10% de victimización es un indicador de inaceptablemente altos y nocivos niveles de violencia, queda planteado entonces como una posible hipótesis para futuras investigaciones, y sirve como argumento a favor de la cero tolerancia hacia la violencia, en todas sus formas. En particular, es muy importante no dejar que la violencia se vuelva parte del entorno, algo naturalizado y analizado de manera superficial, algo que se vuelve parte únicamente del presente, y que las personas no conciben que tenga causas históricas y estructurales profundas. Es precisamente a través de la concientización de las raíces de fondo de la violencia, que las personas podrían cambiar su situación, además de poder exigirle al Estado, con mayor contundencia y exactitud, lo que debe hacer para garantizarles a todos los y las ciudadanas, una vida libre de violencia.

5. Bibliografía

Amadeo, K. (2017). *Unemployment Rate by Year Compared to Inflation and GDP*. Consultado el 12 de junio del 2017. Recuperado de: <https://www.thebalance.com/unemployment-rate-by-year-3305506>

Bureau of Justice Statistics. (2016). *Criminal Victimization, 2015*. Consultado el 12 de junio del 2017. Recuperado de: https://www.bjs.gov/content/pub/pdf/cv15_sum.pdf

Corbetta, P. (2003). *Social Research: Theory, Methods and Techniques*. Gran Bretaña: SAGE Publications.

Matute Rodríguez, A. & García Santiago, I. (2007). *Informe Estadístico de la violencia en Guatemala*. Guatemala: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Consultado el 12 de junio del 2017. Recuperado de: http://www.who.int/violence_injury_prevention/violence/national_activities/informe_estadistico_violencia_guatemala.pdf

Newport, F. (2015, 21 de mayo). *Americans Greatly Overestimate Percent Gay, Lesbian in U. S*. Gallup. Consultado el 12 de junio del 2017. Recuperado de: <http://www.gallup.com/poll/183383/americans-greatly-overestimate-percent-gay-lesbian.aspx>

Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala. (2013). *Violencia en Guatemala: Estudio de victimización en dos estratos del departamento de Guatemala*. Consultado el 12 de junio del 2017. Recuperado de: <http://www.odhag.org.gt/pdf/Violencia2estratos.pdf>

Reuters. (2016, 04 de diciembre). *Hollande Leaves Succesor to Fix French Economy*. Consultado el 12 de junio del 2017. Recuperado de: <http://fortune.com/2016/12/04/francois-hollande-french-economy/>

Robison, J. (2002, 08 de octubre). *What Percentage of the Population is Gay?* Gallup.

Consultado el 12 de junio del 2017. Recuperado de:

<http://www.gallup.com/poll/6961/what-percentage-population-gay.aspx>

UNAIDS. (2008). *What are the different epidemiological scenarios?* Consultado el 12 de junio del 2017. Recuperado de:

http://hivpreventiontoolkit.unaids.org/support_pages/faq_diff_epi_scenarios.aspx

A N E X O

Encuesta sobre victimización y percepción de la inseguridad

Rechazo:

Sí

No

Número de boleta:
Razón de rechazo:
Número de sector censal:

Fecha:	Mes	Día	Código de encuestador(a):	
Municipio:	Frajanes		Código de supervisor(a):	
Lugar de entrevista (zona, colonia, barrio):				

Consentimiento informado: CIPREVI con el apoyo de DIGNITY, la Municipalidad y otros actores locales, está trabajando para mejorar la situación con respecto a la prevención de la violencia y el delito en esta localidad. Para ello es muy importante conocer cuál es la situación que se está viviendo en el municipio. Por eso nos interesa saber de qué manera usted y las personas que viven en su hogar se han visto afectadas por el crimen y la violencia. Respetuosamente solicitamos un poco de su tiempo para recabar información sobre este tema en su hogar. La información que usted nos brinde será anónima, por eso no le pediremos su nombre. La información será confidencial y no podrá ser utilizada con fines comerciales. Dado que su participación es voluntaria, usted puede retirarse en el momento que así lo desee.

DATOS GENERALES				
A. Datos de persona entrevistada				
A.1	¿Qué rol tiene usted dentro de su hogar?			
	a. Padre/Madre	b. Hijo/Hija	c. Otro (especificar):	
A.2	Sexo	a. Hombre	b. Mujer	
A.3	Edad			
A.4	Escolaridad (último año cursado)			
	a. Ninguno	b. Sabe leer y escribir	c. Primaria	d. Educación básica
	e. Diversificado		f. Carrera técnica vocacional	g. Estudios universitarios
A.5	¿Usted trabaja?	a. Sí	b. No	<i>Si la respuesta es No, pase a A.7</i>
A.6	¿En qué trabaja?			
	a. Empleado(a) empresa privada		b. Trabaja en ONG o proyecto	c. Empleado(a) público(a)
	d. Trabajo por cuenta propia		e. Patrón(a) / empleador(a)	f. Trabaja sin remuneración
	g. Albañil		h. Jornalero	i. Trabajadoras(es) de maquila
	j. Trabajo doméstico en casa particular			
A.7	¿Cuántos años ha vivido la familia en este barrio o colonia?			

DATOS GENERALES						
B. Datos del hogar						
B.1	¿Cuántas personas viven en el hogar?					
B.2	¿Quiénes viven en el hogar?	Integrante del hogar		Sexo	Edad	
	Instrucciones: En la sección "Integrante del hogar" liste cada persona que vive en el hogar según le sea indicado por la persona encuestada. Algunos de los potenciales integrantes del hogar son: Madre, padre, hija, hijo, abuela, abuelo, prima, primo, cuñada, cuñado, otros familiares, amigos, amigas. Indique el sexo y edad de cada persona listada.	1				
		2				
		3				
		4				
		5				
		6				
		7				
		8				
		9				
		10				
B.3	Su vivienda es:	a. Propia	b. Alquilada	c. Prestada	99. NS	
VICTIMIZACIÓN						
C. Victimización directa e indirecta						
C.1	¿Qué es violencia para usted? (¿Qué entiende por violencia?, ¿Cómo la definiría?)					
C.2	Durante los últimos 12 meses, ¿usted fue víctima de algún hecho violento o delictual en Fraijanes?					
	a. Sí	b. No	Si la respuesta es No, pase a C.4.			
C.3	¿De cuántos hechos violentos o delictuales ha sido usted víctima en los últimos 12 meses en Fraijanes?					
	1	2	3	4	5	Más de 5
C.4	Durante los últimos 12 meses, ¿algún integrante de su familia fue víctima de algún hecho violento o delictual en Fraijanes?					
	a. Sí	b. No	Si la respuesta es No, pase a C.6			
C.5	¿De cuántos hechos violentos o delictuales ha sido víctima algún integrante de su familia en los últimos 12 meses en Fraijanes?					
	1	2	3	4	5	Más de 5
C.6	Durante los últimos 12 meses usted o algún integrante de su familia: (circule todos los que apliquen)					
	a. ¿Presenció un hecho violento en Fraijanes?					
	b. ¿Escuchó entre su círculo cercano (vecinos y/o amigos) de un hecho violento en Fraijanes?					
	c. ¿Se enteró por los medios de comunicación de un hecho violento en Fraijanes?					
	d. No sabe/No responde					

D. Hechos violentos y/o delictivos directos												
(Solamente a personas que reportaron haber sido víctimas directas de violencia en la pregunta C2)												
Usted indicó que fue víctima de algún hecho violento o delictivo en Fraijanes. A continuación le haré algunas preguntas sobre los tres principales hechos de los cuales que ha sido víctima.												
	Tipo de hecho violento o delictivo	Lugar	¿Dónde?	Día	Hora 0:00 a 23:59 horas	¿Cuántas personas la/o atacaron?	Sexo del (los) agresor(es)	Edad aproximada	¿Lo(s) conoce?	¿De dónde lo(s) conoce?	¿Tenía(n) arma(s)?	Daños a la integridad física
Hecho violento o delictivo	1. Hurto (robo sin violencia)	1. Mismo barrio / colonia	1. Su casa	1. Lunes		1	1. Hombre	1. De 15 a 18 años	1. Sí	1. No lo(s) conoce	1. Sí	1. No le lastimaron
	2. Asalto		2. La calle	2. Martes		2	2. Mujer	2. De 18 a 25 años	2. No	2. Familiar(es)	2. No	2. Le golpearon
	3. Lesiones	2. Otro barrio / colonia del municipio	3. La pasarela	3. Miércoles		3	3. Hombre y mujer	3. De 25 a 35 años	99. NS	3. Del barrio / colonia	99. NS	3. Le hirieron con arma de fuego
	4. Amenazas		4. Transporte público	4. Jueves		4	99. NS	4. De 35 a 45 años		4. Del municipio		4. Le hirieron con arma blanca
	5. Estafa (ej. clonación de tarjeta)	3. Fuera del municipio	5. Mercado	5. Viernes		5		5. De 45 a 55 años		5. De otro municipio		5. Le hirieron con otro tipo de arma
	6. Extorsión		6. Establecimiento comercial	6. Sábado		Más de 5		6. De 55 a 65 años				99. NS
	7. Robo de vehículo		7. Domingo			99. NS		7. Más de 65 años				
	8. Robo de partes y/o cosas del vehículo							99. NS				
	9. Robo en vivienda o ingreso a domicilio con intención de robo											
	10. Violencia intrafamiliar											
	11. Acoso sexual (ej. manoseo, "piropos", exhibicionismo, intento de violación)											
	12. Violación sexual											
	13. Secuestro											
	14. Intento de homicidio											
	15. Otros											
D.1												
D.2												
D.3												
E. Hechos violentos y/o delictivos indirectos												
(Solamente a personas que reportaron que otros integrantes del hogar fueron víctimas directas de violencia en la pregunta C4)												
Usted indicó que algún integrante de su hogar fue víctima de hechos violentos o delictivos en el municipio donde vive. A continuación le haré algunas preguntas sobre los tres principales hechos de los cuales fueron víctimas.												
	Tipo de hecho violento o delictivo	Lugar	¿Dónde?	Día	Hora 0:00 a 23:59 horas	¿Cuántas personas la/o atacaron?	Sexo del (los) agresor(es)	Edad aproximada	¿Lo(s) conoce?	¿De dónde lo(s) conoce?	¿Tenía(n) arma(s)?	Daños a la integridad física
Hecho violento o delictivo	1. Hurto (robo sin violencia)	1. Mismo barrio / colonia	1. Su casa	1. Lunes		1	1. Hombre	1. De 15 a 18 años	1. Sí	1. No lo(s) conoce	1. Sí	1. No le lastimaron
	2. Asalto		2. La calle	2. Martes		2	2. Mujer	2. De 18 a 25 años	2. No	2. Familiar(es)	2. No	2. Le golpearon
	3. Lesiones	2. Otro barrio / colonia del municipio	3. Taxis	3. Miércoles		3	3. Hombre y mujer	3. De 25 a 35 años	99. NS	3. Del barrio / colonia	99. NS	3. Le hirieron con arma de fuego
	4. Amenazas		4. Transporte público	4. Jueves		4	99. NS	4. De 35 a 45 años		4. Del municipio		4. Le hirieron con arma blanca
	5. Estafa (ej. clonación de tarjeta)	3. Fuera del municipio	5. Mercado	5. Viernes		5		5. De 45 a 55 años		5. De otro municipio		5. Le hirieron con otro tipo de arma
	6. Extorsión		6. Establecimiento comercial	6. Sábado		Más de 5		6. De 55 a 65 años				99. NS
	7. Robo de vehículo		7. Domingo			99. NS		7. Más de 65 años				
	8. Robo de partes y/o cosas del vehículo							99. NS				
	9. Robo en vivienda o ingreso a domicilio con intención de robo											
	10. Violencia intrafamiliar											
	11. Acoso sexual (ej. manoseo, "piropos", exhibicionismo, intento de violación)											
	12. Violación sexual											
	13. Secuestro											
	14. Homicidio											
	15. Otros											
E.1												
E.2												
E.3												

F. Estrés postraumático como consecuencia de violencia directa					
F.1	De los hechos violentos o delictuales que usted experimentó, ¿cuál considera que fue el más grave? (Indicar solamente uno)				
	Tipo de hecho violento o delictual		1 a 15		
F.2	Por favor indique con qué frecuencia usted siente los siguientes síntomas por el hecho violento o delictual grave que experimentó:				
	Tipo de estrés postraumático	a. Ninguna vez	b. Rara vez	c. A veces	d. Casi todo el tiempo
	1. Recuerdos recurrentes o memorias del hecho violento				
	2. Sensación de que ocurre nuevamente el hecho violento				
	3. Pesadillas recurrentes sobre el hecho violento				
	4. Reacciones emocionales o físicas repentinas cuando se recuerda del hecho violento				
	5. Evita actividades que le recuerdan el hecho violento				
	6. Evita pensamientos o sentimientos asociados al hecho violento				
	7. Nerviosismo y facilidad para asustarse				
	8. Está alerta y a la defensiva				
G. Denuncia de violencia directa e indirecta					
G.1	¿Usted denunció alguno de los hechos violentos o delictuales de los cuales fue víctima?				
	a. Sí	b. No	Si la respuesta es No, pase a la G.6		
G.2	¿Por qué decidió denunciar?				
G.3	¿Dónde denunció el hecho?				
	a. Policía Nacional Civil	b. Ministerio Público	c. Municipalidad		
	d. Otro (especifique):				
G.4	¿Se resolvió el problema?				
	a. Sí	b. No	Si la respuesta es No, pase a la pregunta H.1		
G.5	¿Cómo se resolvió el problema?				
	Pase a la pregunta H.1				
G.6	¿Por qué decidió no denunciar el hecho?				
	a. No sabía dónde	b. No fue grave o de valor	c. Temor a represalias		
	d. No cree que sirva de algo	e. Trámites complicados	g. Otro		
	g. Lo resolví yo mismo (pasar a la pregunta G.7)				
G.7	¿Cómo lo resolvió usted misma(o)?				
	a. Perdonó al agresor	b. El agresor reparó su falta	c. Hizo justicia por su propia mano		
	d. Otro (especificar):				

PERCEPCIÓN DE LA INSEGURIDAD					
H. Percepción de la inseguridad					
H.1	¿Qué es inseguridad para usted? (¿Qué entiende por inseguridad?, ¿Cómo la definiría?)				
H.2	En su opinión, hace un año la inseguridad en su municipio era:				
	a. Mucha	b. Regular	c. Poca	99. NS	
H.3	¿Por qué?				
H.4	Desde hace un año al presente, considera usted que la inseguridad en su municipio:				
	a. Ha aumentado	b. Ha permanecido igual	c. Ha disminuido	99. NS	
H.5	¿Por qué?				
H.6	Respecto a la seguridad: ¿Cómo considera que es este barrio o colonia?				
	a. Muy insegura	b. Insegura	c. Ni segura ni insegura	d. Segura	e. Muy segura
H.7	¿Ha pensado pasarse a vivir a otra colonia o barrio a causa de la inseguridad aquí?				
	a. Sí	b. No	99. NS		

H.8	En relación a la delincuencia, la mayoría del tiempo se siente segura(o) o insegura(o) en los siguientes lugares de este municipio:				
	Lugar	a. Seguro(a)	b. Inseguro(a)	89. NA	99. NS
	1. Su casa				
	2. Su barrio o colonia				
	3. Su trabajo				
	4. Su lugar de estudio				
	5. La calle				
	6. El mercado				
	7. El transporte público				
	8. Taxis				
	9. El parque				
	10. Dentro de un automóvil				
11. Canchas deportivas					
H.9	En su barrio o colonia: ¿se suceden las siguientes situaciones?				
	Situación	a. Sí	b. No	99. NS	
	1. Consumo excesivo de alcohol				
	2. Acceso a drogas				
	3. Acceso a armas de fuego				
H.10	¿Cuáles piensa usted que son las dos principales causas de la inseguridad en Fraijanes? (hacer pregunta y marcar casillas según respuestas. No leer opciones)				
	Causas de la inseguridad			Marcar solo dos con una X:	
	1. Mala calidad de la educación				
	2. Pobreza o desempleo				
	3. Consumo de alcohol o drogas				
	4. Debilidad del sistema de justicia				
	5. Falta de organización de los(as) vecinos(as)				
	6. Falta de programas de la Municipalidad				
	7. Falta de iluminación				
	8. Falta de espacios de recreación adecuados				
	9. Falta de presencia policial				
	10. Falta de valores				
	11. Expendios (ventas) de alcohol				
	12. Otro (especifique):				

H.11	¿En Fraijanes suceden las siguientes situaciones?			
	Situaciones	a. Sí	b. No	99. NS
	1. Conflictos por límites de terrenos			
	2. Conflictos por filtraciones de agua			
	3. Conflictos entre vecinos(as)			
	4. Conflictos por faltas a la convivencia (insultos)			
	5. Conflictos en centros educativos			
	6. Conflictos por parqueos			
H.12	¿Fraijanes se vio afectado por la violencia durante la guerra?			
	a. Mucho	b. Un poco	c. Nada	99. NS
H.13	¿Considera usted que la violencia durante la guerra tiene que ver con la violencia actual?			
	a. Sí	b. No	c. Tal vez	99. NS
H.14	Cree usted que poseer un arma de fuego:			
	a. Protege	b. Pone en peligro	c. No hace nada	
H.15	¿Con cuál de las siguientes expresiones se siente usted más de acuerdo? (circular una opción)			
	a. La mejor medida para enfrentar la delincuencia es crear programas de prevención social			
	b. La mejor medida para enfrentar la delincuencia es hacer leyes más duras			
	c. La mejor medida para enfrentar la delincuencia es contar con más policías			
	d. La mejor medida para enfrentar la delincuencia es contar con más elementos del ejército			
	e. La mejor medida para enfrentar la delincuencia es que existan más presos			
	f. La mejor medida para enfrentar la delincuencia es hacer justicia por cuenta propia			
PERCEPCIÓN DE LA VIOLENCIA				
I. Violencia, género y niñez				
I. 1	¿Conoce de alguna vecina o familiar mujer que haya sufrido violencia en su hogar? (circular todas las que apliquen)			
	a. Sí, violencia física	b. Sí, violencia psicológica	c. Sí, violencia sexual	
	d. Otra	e. No, ninguna		
I. 2	¿Conoce de alguna vecina o familiar mujer que por el hecho de ser mujer haya sido atacada? (circule todas las que apliquen)			
	a. Sí, violencia física	b. Sí, violencia psicológica	c. Sí, violencia sexual	
	d. Sí, otra	e. No, ninguna		
I. 3	En este vecindario, ¿sabe de algún niño o niña que haya sufrido violencia en el hogar donde él/ella vive? (circule todas las que apliquen)			
	a. Sí, violencia física	b. Sí, violencia psicológica	c. Sí, violencia sexual	
	d. Sí, otra	e. No ninguna		

PERCEPCIÓN DE LA INSEGURIDAD					
J. Percepción de instituciones y autoridades					
J.1 ¿Cómo percibe a las siguientes autoridades en Fraijanes?					
Institución / autoridad	Identifica (conoce) a:	¿Cuánta confianza le inspira?		¿Qué tan efectivo considera su desempeño?	
	1. Sí 2. No	1. Nada 3. Algo	2. Poca 4. Mucha	1. Nada 3. Algo	2. Poco 4. Muy
1. Municipalidad					
2. Policía Nacional Civil					
3. Ejército					
4. Fuerzas combinadas (PNC y ejército)					
5. PMT					
6. Ministerio Público					
7. Organismo Judicial					
8. Procuraduría General de la Nación (PGN)					
9. Procuraduría de los Derechos Humanos (PDH)					
10. Bomberos					
11. Iglesias evangélicas					
12. Iglesia católica					
13. COCODES					

RESPUESTAS A HECHOS DE VIOLENCIA E INSEGURIDAD			
K. Respuestas a hechos de violencia e inseguridad			
K.1	¿Qué medidas han tomado en esta vivienda para protegerse de la delincuencia?		
	Medida de protección	a. Sí	b. No
	1. Poner rejas / balcones en la vivienda / alambre de púas		
	2. Comprar un perro para vigilar		
	3. Instalar alarma		
	4. Contratar a un guardia de seguridad personal		
	5. Pedirle ayuda a la policía		
	6. Comprar un arma de fuego		
	7. Organizarse con los vecinos (ej. colocar garita, hacer turnos)		
	8. No salir de noche		
	9. Se cambió de barrio o colonia		
	10. Otro (especifique):		

CAPITAL SOCIAL				
L. Capital estructural				
L. 1	En los últimos 12 meses, ¿ha sido usted integrante de alguno de los siguientes tipos de grupos en Fraijanes? (seleccionar todas las que apliquen)			
	a. Grupos relacionados con el trabajo / sindicatos		b. Grupos de mujeres	
	c. Grupos políticos		d. Grupos religiosos	
	e. Grupos deportivos		f. De crédito / cooperativa	
	g. Asociación comunitaria		h. Ninguno	
	i. Otro (especifique): _____			
L.2	En los últimos 12 meses, ¿recibió usted alguna ayuda emocional, económica o de formación/capacitación de algún grupo? (seleccionar todas las que apliquen)			
	a. Grupos relacionados con el trabajo / sindicatos		b. Grupos de mujeres	
	c. Grupos políticos		d. Grupos religiosos	
	e. Grupos deportivos		f. De crédito / cooperativa	
	g. Asociación comunitaria		h. Ninguno	
	i. Otro (especifique): _____			
L.3	3. En los últimos 12 meses, ¿ha recibido ayuda o apoyo emocional, económico o de formación y capacitación de alguna de las siguientes personas? (seleccionar todas las que apliquen)			
	a. Familia		b. Vecinos(as)	
	c. Amigos(as) que no son vecinos(as)		d. Líderes comunitarios(as)	
	e. Líderes religiosos(as)		f. Políticos(as)	
	g. Empleados(as) de gobierno		h. Organizaciones de caridad / ONGs	
	i. Otra: _____		j. Ninguna	
L.4	¿En los últimos 12 meses, se ha unido usted con otras personas de Fraijanes para enfrentar algún problema en común?			
	a. Sí	b. No	99. NS	
L.5	¿En los últimos 12 meses, ha hablado usted con autoridades locales o dependencias de la Municipalidad sobre problemas de Fraijanes?			
	a. Sí	b. No	99. NS	

CAPITAL SOCIAL				
M. Capital cognitivo				
M.1	¿Considera que puede confiarse en la mayoría de personas aquí en Frijanes?			
	a. Sí	b. No	99. NS	
M.2	¿Considera que la mayoría de las personas aquí en Frijanes se llevan bien unas con otras?			
	a. Sí	b. No	99. NS	
M.3	¿Se siente usted realmente parte de Frijanes?			
	a. Sí	b. No	99. NS	
M.4	¿Cree usted que la mayoría de las personas de Frijanes tratarían de aprovecharse de usted si tuvieran la oportunidad?			
	a. Sí	b. No	99. NS	
RECOMENDACIONES				
N. Recomendaciones de ciudadanos a autoridades				
N. 1	¿Qué recomendaciones o propuestas le haría usted al gobierno para que disminuya la inseguridad y violencia en Frijanes?			
	1			
	2			
	3			
	4			
	5			
	6			
	7			

Extienda un agradecimiento a la persona entrevistada por su tiempo y finalice

Después de llenar y revisar la boleta, el/la encuestador(a) y el/la supervisor(a) deberán firmar abajo, dando fe de la recolección y revisión de los datos obtenidos.

Firma de encuestador(a):

Firma de supervisor(a):

Código de digitador(a):

Día	Mes	Año

Fecha de digitación:

Firma de digitador(a):
